叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 丹尼尔·布恩驯服荒野(daniel Boone Taming The Wilds) 000001

2. 丹尼尔·布恩驯服荒野(daniel Boone Taming The Wilds) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

丹尼尔·布恩驯服荒野(Daniel Boone Taming the Wilds)
第1/2页

['dænjəl] [bu:n]
Daniel **Boone**
丹尼尔 布恩

丹尼尔·布恩

['teɪmɪŋ] [ðə; ði] [waɪldz]
TAMING **THE** **WILDS**
驯服 这 荒野

驯服荒野

[baɪ] ['kæθrɪn] [i:] . ['wɪlki]
by **Katharine** **E** **.** **Wilkie**
经过 凯瑟琳 E . 威尔基

作者：凯瑟琳·E·威尔基

[skə'læstɪk] [bʊk] ['sɜ:rvɪsɪz]
SCHOLASTIC **BOOK** **SERVICES**
学术 书 服务

学乐图书服务

['pʌblɪʃt] [baɪ] [skə'læstɪk] [bʊk] ['sɜ:rvɪsɪz] , [ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n]
Published **by** **Scholastic** **Book** **Services** **,** **a** **division**
已发布 经过 学乐出版社 书 服务 , 一个 分配

由 Scholastic Book Services 出版，该公司隶属于 Scholastic Book Services。

[ʌv; əv] [skə'læstɪk] ['mægəzinz] , [ɪŋk] . , [nu:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] .
of **Scholastic** **Magazines** **,** **Inc** **.** **,** **New** **York** **,** **N** **.** **Y** **.**
的 学乐出版社 杂志 , 公司 . , 新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市学乐杂志公司

[-] [noʊt] :
Transcriber's **Note** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ɪk'stensɪv] ['ri:sɜ:rtʃ] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'vi:l] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][ju:] . [es] . ['kɑ:piraɪt] [ɑ:n] [ðɪs]
Extensive **research** **did** **not** **reveal** **any** **evidence** **that** **the** **U** **.** **S** **.** **copyright** **on** **this**
广泛的 研究 做过 不是 揭示 任何 证据 那 这 U . S . 版权 在 这
[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nu:d] .
publication **was** **renewed** **.**
发布 曾是 更新 .

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

['dænjəl] [bu:n] :
DANIEL **BOONE** **:**
丹尼尔 布恩 :

丹尼尔·布恩：

['teɪmɪŋ] [ðə; ði][waɪldz][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊks] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] ['sɪri:z] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]
Taming **The** **Wilds** **is** **one** **of** **the** **books** **in** **the** **Discovery** **Series** **published** **by** **The**
驯服 这 荒野 是 一 的 这 图书 在 这 发现 系列 已发布 经过 这
['gærɚd] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
Garrard **Publishing** **Company** **,**
加拉德 出版 公司 ,

《驯服荒野》是加拉德出版社出版的"探索系列"丛书中的一本。

[ʃæm'peɪn] , [ˌɪlə'nɔɪ] .
Champaign , Illinois .
原野 , 伊利诺伊州 .

伊利诺伊州香槟市。

['ʌðər] [dɪ'skʌvəri] [bʊks] [ə'veɪləb(ə)l][ɪn]['hɑːrdkʌvər] [ɪ'dɪʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gærɚd] ['pʌblɪʃɪŋ]
Other Discovery Books available in hardcover editions from The Garrard Publishing
其他 发现 图书 可用的 在 精装 版本 从 这 加拉德 出版
['kʌmpəni] [ɑːr; ər] :
Company are :
公司 是 :

由盖拉德出版社出版的其他精装版探索系列图书包括：

['klærə] ['bɑːrtn] ['frænsɪs] [skɔt] [kiː]
Clara Barton Francis Scott Key
克拉拉 巴顿 弗朗西斯 斯科特 钥匙

克拉拉·巴顿·弗朗西斯·斯科特·基

[ˌælɪg'zændər] ['greɪəm] [bel] [ˌlæfi'et]
Alexander Graham Bell Lafayette
亚历山大 格雷厄姆 钟 拉斐特

亚历山大·格雷厄姆·贝尔·拉斐特

['bʌfəloʊ] [bɪl] ['rɑːbərt][iː] . [liː]
Buffalo Bill Robert E . Lee
水牛 账单 罗伯特 E . 李

布法罗·比尔·罗伯特·E·李

['dænjəl] [buːn] [liːf] [ðə; ði] ['lʌki]
Daniel Boone Leif the Lucky
丹尼尔 布恩 莱夫 这 幸运的

丹尼尔·布恩·莱夫（幸运的莱夫）

['luːθər] ['bɜːrˌbæŋk]['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən]
Luther Burbank Abraham Lincoln
路德 伯班克 亚伯拉罕 林肯

路德·伯班克 亚伯拉罕·林肯

['ritʃəd] [iː] . ['bɜːrd]['frænsɪs]['meəriən, 'mæriən]
Richard E . Byrd Francis Marion
理查德 E . 伯德 弗朗西斯 玛丽昂

理查德·E·伯德 弗朗西斯·马里恩

[kɪt] ['kɑːrsn] ['sæmjuəl][ef] . [biː] . [mɔːrs]
Kit Carson Samuel F . B . Morse
成套工具 卡森 塞缪尔 F . B . 莫尔斯

基特·卡森·塞缪尔·F·B·莫尔斯

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər] ['flɔrəns] ['naɪtɪŋgeɪl]
George Washington Carver Florence Nightingale
乔治 华盛顿 卡弗 佛罗伦萨 夜莺

乔治·华盛顿·卡弗·弗洛伦斯·南丁格尔

['henri] [kleɪ] ['æni] ['əukli]
Henry Clay Annie Oakley
亨利 黏土 安妮 奥克利

亨利·克莱·安妮·奥克利

['stiːvən] [dɪ'keɪtər] ['rɑːbərt][iː] . ['piːri]
Stephen Decatur Robert E . Peary
史蒂芬 迪凯特 罗伯特 E . 皮里

斯蒂芬·迪凯特 罗伯特·E·皮尔里

[əˈmiljə] [ˈerhɑːrt] [ˈwɪljəm] [pen]
Amelia Earhart William Penn
阿米莉亚 埃尔哈特 威廉 宾夕法尼亚

阿梅莉亚·埃尔哈特 威廉·佩恩

[ˈtɔməs] [ˈælvə][ˈedɪsən] [pɔːl] [rɪˈvɪr]
Thomas Alva Edison Paul Revere
托马斯 阿尔瓦 爱迪生 保罗 尊敬

托马斯·阿尔瓦·爱迪生 保罗·里维尔

[ˈbendʒəmɪn] [ˈfræŋklɪn] [ˈθiədɔː] [ˈrəuzəvelt]
Benjamin Franklin Theodore Roosevelt
本杰明 富兰克林 西奥多 罗斯福

本杰明·富兰克林 西奥多·罗斯福

[juː)ˈlisiːz][es] . [grænt] [ˈbʊkər] [tiː] . [ˈwɑːʃɪŋtən]
Ulysses S . Grant Booker T . Washington
尤利西斯 S . 授予 布克 T . 华盛顿

尤利西斯·S·格兰特 布克·T·华盛顿

[ˈhenri] [ˈhʌdsn] [dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən]
Henry Hudson George Washington
亨利 哈德逊 乔治 华盛顿

亨利·哈德逊 乔治·华盛顿

[ˈændruː] [ˈdʒæksən][ˈiːlaɪ] [ˈhwitni]
Andrew Jackson Eli Whitney
安德鲁 杰克逊 伊莱 惠特尼

安德鲁·杰克逊 伊莱·惠特尼

[ˈtɔməs] [ˈdʒefərsən] [raɪt] [ˈbrʌðərz]
Thomas Jefferson Wright Brothers
托马斯 杰斐逊 赖特 兄弟

托马斯·杰斐逊·莱特兄弟

[dʒɑːn] [pɔːl] [dʒəʊnz]
John Paul Jones
约翰 保罗 琼斯

约翰·保罗·琼斯

[ˈkɑːpiraɪt] © - [baɪ][ˈkæθɝɪn, ˈkæθrɪn][iː] . [ˈwɪlki] .
Copyright © 1960 by Katherine E . Wilkie .
版权 © - 经过 凯瑟琳 E . 威尔基 .

版权所有 © 1960 Katherine E. Wilkie。

[ˈkɑːpiraɪt] © - [baɪ] [skəˈlæstɪk] [ˈmægəzinz] , [ɪŋk] .
Copyright © 1961 by Scholastic Magazines , Inc .
版权 © - 经过 学乐出版社 杂志 , 公司 .

版权所有 © 1961 Scholastic Magazines, Inc.

[ðɪs] [skəˈlæstɪk] [bʊk] [ˈsɜːrvɪsɪz] [ɪˈdɪʃn] [ɪz] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ] [əˈreɪndʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgærɝd]
This Scholastic Book Services edition is published by arrangement with The Garrard
这 学乐出版社 书 服务 版 是 已发布 经过 安排 和 这 加拉德
[ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni] .
Publishing Company .
出版 公司 .

本版本由 Scholastic Book Services 与 The Garrard Publishing Company 协商出版。

8th [ˈprɪntɪŋ] [ˈɔːgəst] -
8th printing August 1966
8th 印刷 八月 -

1966年8月第8次印刷

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ə; eɪ] .

Printed	**in**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**A**	**.**
打印	在	这	U	.	S	.	一个	.

美国印刷

['sɪŋg(ə)l]['kɑːpi] [praɪs] 45¢ . ['kwɑːntəti]['praɪsɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɑːn] [rɪ'kwest] .

Single	**copy**	**price**	**45¢**	**.**	**Quantity**	**prices**	**available**	**on**	**request**	**.**
单身的	复制	价格	45¢	.	数量	价格	可用的	在	要求	.

单份售价45美分。批量价格请咨询。

['dænjəl] [buːn]

Daniel	**Boone**
丹尼尔	布恩

丹尼尔·布恩

['teɪmɪŋ] [ðə; ði] [waɪldz]

TAMING	**THE**	**WILDS**
驯服	这	荒野

驯服荒野

[fɔːr; fər]['deɪvɪd] [liː]

For	**David**	**Lee**
为了	大卫	李

致大卫·李

['kɑːntents]

CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]

Page
页

页

['dænjəlz] ['ɪndiən] Friend7

Daniel's	**Indian**	**Friend7**
丹尼尔的	印度	Friend7

丹尼尔的印度朋友7

['muːvɪŋ] On15

Moving	**On15**
移动	On15

继续前进15

[ə; eɪ] [nɑːk] [æt; ət][ðə; ði] Door20

A	**Knock**	**at**	**the**	**Door20**
一个	敲	在	这	Door20

敲门声20

[ɑːn][tuː; tə] Kentucky27

On	**to**	**Kentucky27**
在	到	Kentucky27

接下来是肯塔基州27

[ə'tækt] [baɪ] Indians34

Attacked	**by**	**Indians34**
遭到攻击	经过	Indians34

被印度人袭击34

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] Road39

The	**Wilderness**	**Road39**
这	荒野	Road39

荒野之路39

[ðə; ði] Rescue45

The	Rescue45
这	Rescue45

救援45

[ðə; ði] [fɔːrt] [ɪz] Saved51

The	Fort	Is	Saved51
这	堡	是	Saved51

堡垒得救了51

['dænjəl] ['bunz] Reward59

Daniel	Boone's	Reward59
丹尼尔	布恩的	Reward59

丹尼尔·布恩的奖励59

['dænjəlz] ['ɪndiən] [frend]

Daniel's	Indian	Friend
丹尼尔的	印度	朋友

丹尼尔的印度朋友

['dænjəl] [buːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [lɪvd] [ɑːn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [diːp] [wʊdz] [ɪn]

Daniel	Boone	was	a	boy	who	lived	on	the	edge	of	the	deep	woods	in
丹尼尔	布恩	曾是	一个	男生	WHO	居住地	在	这	边缘	的	这	深的	树林	在

[ˌpensl'veɪniə] .

Pennsylvania	.
宾夕法尼亚州	.

丹尼尔·布恩是一个住在宾夕法尼亚州深林边缘的男孩。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðɪs] ['kʌntri] [stɪl] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] .

At	that	time	this	country	still	belonged	to	England	.
在	那	时间	这	国家	仍然	属于	到	英格兰	.

当时这个国家仍属于英国。

['frendli] ['indiəns] ['ɔːf(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [waɪt] [men] .

Friendly	Indians	often	came	out	of	the	woods	to	visit	the	white	men	.
友好的	印度人	经常	来了	出去	的	这	树林	到	访问	这	白色的	男人	.

友好的印第安人经常从树林里出来拜访白人。

['dænjəl] [laɪkt] [ðə; ði] ['indiəns] .

Daniel	liked	the	Indians	.
丹尼尔	喜欢	这	印度人	.

丹尼尔喜欢印第安人队。

[hiː; hi] [laɪkt] [ðem; ðəm] [soʊ] [wel] [ðæt] [hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [lɪv; laɪv] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

He	liked	them	so	well	that	he	wished	he	could	live	with	them	.
他	喜欢	他们	所以	出色地	那	他	希望	他	可以	居住	和	他们	.

他非常喜欢他们，甚至希望能够和他们一起生活。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['kæt(ə)l] .

One	day	he	was	taking	care	of	his	father's	cattle	.
一	天	他	曾是	采取	关心	的	他的	父亲的	牛	.

有一天，他正在帮父亲放牛。

[ðə; ði] ['pæstʃər] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

The	pasture	was	several	miles	from	the	settlement	.
这	牧场	曾是	一些	英里	从	这	沉降	.

牧场距离居民点有好几英里远。

[ɔːl'ðoʊ] ['dænjəl][wʌz; wəz][ə; eɪ][ten] - [jɪr] - [oʊld] [bɔɪ] , [hiː; hi] ['sʌmtaɪmz] [bɪ'keɪm] ['loʊnli] [baɪ]

Although	**Daniel**	**was**	**a**	**ten**	**-**	**year**	**-**	**old**	**boy**	**,**	**he**	**sometimes**	**became**	**lonely**	**by**
虽然	丹尼尔	曾是	一个	十	-	年	-	老的	男生	,	他	有时	成为	孤独	经过

[hɪm'self] .

himself	**.**
他自己	.

虽然丹尼尔只有十岁，但他有时独自一人会感到孤独。

[tə'deɪ] [hiː; hi] [leɪ] [ɑːn][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [ænd; ənd] [sæŋ] [ə'laʊd] .

Today	**he**	**lay**	**on**	**a**	**hillside**	**and**	**sang**	**aloud**	**.**
今天	他	躺	在	一个	山坡	和	唱	大声	.

今天他躺在山坡上，放声歌唱。

[hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] [vɔɪs] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][hɪz; ɪz] [oʊn] .

He	**wanted**	**to**	**hear**	**a**	**voice**	**,**	**even**	**if**	**it**	**was**	**only**	**his**	**own**	**.**
他	通缉	到	听到	一个	嗓音	,	甚至	如果	它	曾是	仅有的	他的	自己的	.

他想听听声音，哪怕只是他自己的声音。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [loʊ] [læf] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

There	**was**	**a**	**low**	**laugh**	**behind**	**him**	**.**
那里	曾是	一个	低的	笑	在后面	他	.

他身后传来一阵低低的笑声。

['dænjəl] [spræŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .

Daniel	**sprang**	**to**	**his**	**feet**	**.**
丹尼尔	弹簧	到	他的	脚	.

丹尼尔猛地站了起来。

[ə; eɪ] [tɔːl] , [slɪm] ['ɪndiən] [bɔɪ] [stʊd] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'weɪ] .

A	**tall**	**,**	**slim**	**Indian**	**boy**	**stood**	**a**	**few**	**feet**	**away**	**.**
一个	高的	,	苗条的	印度	男生	站立	一个	很少	脚	离开	.

一个身材高挑纤瘦的印度男孩站在几英尺外。

[ðə; ði] [waɪt] [bɔɪ] [laɪkt] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] .

The	**white**	**boy**	**liked**	**him**	**at**	**once**	**.**
这	白色的	男生	喜欢	他	在	一次	.

那个白人男孩立刻就喜欢上了他。

" [aɪ] [sɪŋ] , [tuː] , " [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɪndiən] [sed] .

"	**I**	**sing**	**,**	**too**	**,**	**"**	**the**	**young**	**Indian**	**said**	**.**
"	我	唱歌	,	也	,	"	这	年轻的	印度	说	.

“我也会唱歌，”这位年轻的印度人说道。

[hiː; hi] [θruː] [bæk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sæŋ] .

He	**threw**	**back**	**his**	**head**	**and**	**sang**	**.**
他	扔	后退	他的	头	和	唱	.

他仰头唱歌。

['dænjəl][kʊd; kəd][nɑːt][ˌʌndər'stænd][ə; eɪ][wɜːrd] .

Daniel	**could**	**not**	**understand**	**a**	**word**	**.**
丹尼尔	可以	不是	理解	一个	单词	.

丹尼尔一个字也听不懂。

" [aɪ] [sɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] , " [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪk'spleɪnd] .

"	**I**	**sing**	**to**	**the**	**sun**	**and**	**the**	**wind**	**and**	**the**	**rain**	**,**	**"**	**the**	**boy**	**explained**	**.**
"	我	唱歌	到	这	太阳	和	这	风	和	这	雨	,	"	这	男生	解释	.

“我向太阳、风和雨歌唱，”男孩解释道。

" [aɪ] [laɪk] [jʊr; jər] ['ɪndiən] [sɔːŋ] , " ['dænjəl] [sed] , " [bʌt; bət][aɪm][glæd][juː; jʊ] [spiːk] ['ɪŋglɪʃ] .

"	**I**	**like**	**your**	**Indian**	**song**	**,**	**"**	**Daniel**	**said**	**,**	**"**	**but**	**I'm**	**glad**	**you**	**speak**	**English**	**.**
"	我	喜欢	你的	印度	歌曲	,	"	丹尼尔	说	,	"	但	我是	高兴的	你	说话	英语	.

“我喜欢你的印度歌曲，”丹尼尔说，“但我很高兴你会说英语。”

" [ðə; ði] [bɔɪ] ['pætɪd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] [ðæt] [hʌŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [raɪt] ['ʃoʊldər] .

"	The	boy	patted	the	bow	that	hung	over	his	right	shoulder	.
"	这	男生	轻拍	这	弓	那	悬挂	超过	他的	正确的	肩膀	.

男孩拍了拍挂在右肩上的弓。

" [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ?

"	You	like	this	?
"	你	喜欢	这	?

你喜欢这个吗?

" [ðə; ði][baʊ; boʊ][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .

"	The	bow	was	strong	and	shining	.
"	这	弓	曾是	强的	和	灼灼	.

弓身坚固闪亮。

['dænjəl][ræn][ə; eɪ]['fɪŋgər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [smuːð] [wʊd] .

Daniel	ran	a	finger	along	the	smooth	wood	.
丹尼尔	跑	一个	手指	沿着	这	光滑的	木头	.

丹尼尔用手指轻轻划过光滑的木头。

" [aɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	like	it	very	much	,	"	he	said	.
"	我	喜欢	它	非常	很多	,	"	他	说	.

“我非常喜欢它,”他说。

[ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪ] [tʊk] [æn; ən] ['æroʊ] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['boʊstrɪŋ] .

The	other	boy	took	an	arrow	and	placed	it	on	the	bowstring	.
这	其他	男生	采取	一个	箭	和	放置	它	在	这	弦	.

另一个男孩拿起一支箭，搭在弓弦上。

[hiː; hi] [pʊld] [bæk] [ðə; ði][baʊ; boʊ] .

He	pulled	back	the	bow	.
他	拉	后退	这	弓	.

他拉开了弓。

[ðə; ði] ['æroʊ] [fluː] [ə'weɪ] .

The	arrow	flew	away	.
这	箭	飞翔	离开	.

箭飞走了。

" [juː; jʊ] [get] , " [ðə; ði] ['ɪndiən] [sed] .

"	You	get	,	"	the	Indian	said	.
"	你	得到	,	"	这	印度	说	.

“你明白了,”印度人说。

['dænjəl][ræn]['æftər][ðə; ði] ['æroʊ] .

Daniel	ran	after	the	arrow	.
丹尼尔	跑	后	这	箭	.

丹尼尔追着箭跑去。

[hiː; hi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] .

He	picked	it	up	and	looked	back	.
他	挑选	它	向上	和	看起来	后退	.

他捡起它，回头看了一眼。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [raɪt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

The	Indian	boy	was	right	beside	him	.
这	印度	男生	曾是	正确的	旁	他	.

那个印度男孩就在他旁边。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['æroʊ] [frʌm; frəm]['dænjəl] .

He	took	the	arrow	from	Daniel	.
他	采取	这	箭	从	丹尼尔	.

他从丹尼尔手中接过箭。

[ə'gen] [hiː; hi] [ʃɑːt] [ˌaɪ 'tiː] .

Again	**he**	**shot**	**it**	**.**
再次	他	射击	它	.

他又开枪了。

[ə'gen] [ðə; ði] [waɪt] [bɔɪ] [ræn]['æftər][ˌaɪ 'tiː] .

Again	**the**	**white**	**boy**	**ran**	**after**	**it**	**.**
再次	这	白色的	男生	跑	后	它	.

白人男孩又追了上去。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɪndiən] [ræn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

The	**young**	**Indian**	**ran**	**beside**	**him**	**.**
这	年轻的	印度	跑	旁	他	.

年轻的印度人跑到他身边。

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [wen] ['dænjəl]['hændɪd][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['æroʊ] .

He	**shook**	**his**	**head**	**when**	**Daniel**	**handed**	**him**	**the**	**arrow**	**.**
他	摇晃	他的	头	什么时候	丹尼尔	递交	他	这	箭	.

当丹尼尔把箭递给他时，他摇了摇头。

[hiː; hi]['hændɪd]['dænjəl][ðə; ði][baʊ; boʊ] .

He	**handed**	**Daniel**	**the**	**bow**	**.**
他	递交	丹尼尔	这	弓	.

他把弓递给了丹尼尔。

" [ʃuːt] !

"	**Shoot**	**!**
"	射击	!

“射击！

" [hiː; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

['dænjəl] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

Daniel	**took**	**the**	**bow**	**in**	**his**	**hands**	**.**
丹尼尔	采取	这	弓	在	他的	双手	.

丹尼尔拿起弓。

[hiː; hi] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ænd; ənd][let][ðə; ði] ['æroʊ] [flai] .

He	**pulled**	**it**	**back**	**and**	**let**	**the**	**arrow**	**fly**	**.**
他	拉	它	后退	和	让	这	箭	飞	.

他向后拉弓，然后放箭。

[baɪ] [naʊ] ['dænjəl][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [ðə; ði]['kæt(ə)l] .

By	**now**	**Daniel**	**had**	**forgotten**	**the**	**cattle**	**.**
经过	现在	丹尼尔	有	被遗忘的	这	牛	.

丹尼尔此时已经忘记了牛群的事。

[hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] ['evriθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l][baʊ; boʊ] , [hɪz; ɪz] [nuː] [frend] ,

He	**had**	**forgotten**	**everything**	**but**	**the**	**wonderful**	**bow**	**,**	**his**	**new**	**friend**	**,**
他	有	被遗忘的	一切	但	这	精彩的	弓	,	他的	新的	朋友	,

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪd] , [waɪld] [wʊdz] .

and	**the**	**wide**	**,**	**wild**	**woods**	**.**
和	这	宽的	,	荒野	树林	.

他忘记了一切，只记得那把神奇的弓、他的新朋友和广袤无垠的森林。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] .

After	**a**	**while**	**the**	**boys**	**came**	**to**	**a**	**high**	**hill**	**.**
后	一个	尽管	这	男孩们	来了	到	一个	高的	爬坡道	.

过了一会儿，男孩们来到了一座高山上。

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] .

At	the	bottom	was	an	Indian	village	.
在	这	底部	曾是	一个	印度	村庄	.

最下面是一个印度村庄。

[ðə; ði] [braʊn] - [skɪnd] [bɔɪ] [tʊk] ['dænjəl][baɪ][ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ræn] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

The	brown	-	skinned	boy	took	Daniel	by	the	hand	and	ran	toward	the	settlement	.
这	棕色的	-	去皮	男生	采取	丹尼尔	经过	这	手	和	跑	朝向	这	沉降	.

那个皮肤黝黑的男孩拉着丹尼尔的手，朝村落跑去。

['sevrəl] [dɔ:gz] [bɑ:rkt] [æt; ət][ðem; ðəm] .

Several	dogs	barked	at	them	.
一些	狗	吠叫	在	他们	.

几条狗朝他们吠叫。

[sʌm; səm] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['həʊɪŋ] [ðer; ðər] ['ga:dnz] .

Some	women	were	hoeing	their	gardens	.
一些	女性	是	锄	他们的	花园	.

有些妇女正在锄地。

[ðeɪ] ['hɑ:rdli] [lʊkt] [ʌp][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [pæst] .

They	hardly	looked	up	as	the	boys	passed	.
他们	几乎	看起来	向上	作为	这	男孩们	通过了	.

男孩们经过时，他们几乎都没抬头看一眼。

[æn; ən][oʊld]['wʊmən][wʌz; wəz] ['stɜ:rɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][æn; ən]['aɪərn][pɑ:t]['oʊvər][ə; eɪ]['faɪər] .

An	old	woman	was	stirring	something	in	an	iron	pot	over	a	fire	.
一个	老的	女士	曾是	搅拌	某物	在	一个	铁	锅	超过	一个	火	.

一位老妇人正在火上用铁锅搅拌着什么东西。

[ˌaɪ 'ti:] [smeld] [gʊd] .

It	smelled	good	.
它	闻起来	好的	.

闻起来很香。

['dænjəl] [rɪ'membər] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['i:tn] ['nʌθɪŋ] [sɪns] ['brekfəst] .

Daniel	remembered	that	he	had	eaten	nothing	since	breakfast	.
丹尼尔	记得	那	他	有	吃	没有什么	自从	早餐	.

丹尼尔记得他从早餐后就没吃过东西了。

[hɪz; ɪz] [frend] [stɑ:pt] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə]['dænjəl][ænd; ənd][hɪm'self] .

His	friend	stopped	and	pointed	to	Daniel	and	himself	.
他的	朋友	停止	和	尖	到	丹尼尔	和	他自己	.

他的朋友停下来，指着丹尼尔和他自己。

[ðə; ði][oʊld]['wʊmən]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .

The	old	woman	nodded	.
这	老的	女士	点头	.

老妇人点了点头。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [stɪk] , [ʃi:; ʃi] ['lɪftɪd] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:t] .

With	a	sharp	stick	,	she	lifted	a	piece	of	meat	from	the	pot	.
和	一个	锋利的	戳	,	她	抬起	一个	片	的	肉	从	这	锅	.

她用一根尖棍从锅里挑出一块肉。

[ðə; ði]['ɪndiən] [bɔɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [brɔ:d] [li:f] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nɪr] - [baɪ] [bʊʃ] .

The	Indian	boy	took	a	broad	leaf	from	a	near	-	by	bush	.
这	印度	男生	采取	一个	广阔	叶子	从	一个	靠近	-	经过	衬套	.

印度男孩从附近的灌木丛中摘下一片宽大的叶子。

[ðə; ði]['wʊmən] [drɑ:pt] [ðə; ði][hɑ:t] [mi:t] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

The	woman	dropped	the	hot	meat	on	it	.
这	女士	掉落	这	热的	肉	在	它	.

女人把热肉掉在了上面。

[naʊ] ['dænjəl] [nuː] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Now Daniel knew what to do .
现在 丹尼尔 知道 什么 到 做 .

现在丹尼尔知道该怎么做了。

[hiː; hi] , [tuː] , [faʊnd] [ə; eɪ] [liːf] .
He , too , found a leaf .
他 , 也 , 成立 一个 叶子 .

他也找到了一片叶子。

[ðə; ði] ['wʊmən] [geɪv] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [miːt] .
The woman gave him some meat .
这 女士 给予 他 一些 肉 .

女人给了他一些肉。

[suːn] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [bɔɪz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [lʌntʃ] .
Soon the hungry boys had finished their lunch .
很快 这 饥饿的 男孩们 有 完成的 他们的 午餐 .

很快，饥肠辘辘的男孩们就吃完了午饭。

[ðæt] [ˌæftər'nuːn] [ðeɪ] [swæm][ɪn][ðə; ði] [klɪr] , [brɔːd] ['rɪvər] .
That afternoon they swam in the clear , broad river .
那 下午 他们 游泳 在 这 清除 , 广阔 河 .

那天下午，他们在清澈宽阔的河里游泳。

[ðen] [ðeɪ] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .
Then they lay on the bank in the sunshine .
然后 他们 躺 在 这 银行 在 这 阳光 .

然后他们躺在河岸上晒太阳。

['dænjəl][hæd; həd]['nevər] [bɪn] [soʊ] ['hæpi] .
Daniel had never been so happy .
丹尼尔 有 绝不 到过 所以 快乐的 .

丹尼尔从未如此高兴过。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst] [suːn] [goʊ][hoʊm] .
However , he knew he must soon go home .
然而 , 他 知道 他 必须 很快 去 家 .

然而，他知道自己很快就要回家了。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʊd] ['wɜːri] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][rɪ'tɜːrn] [bɪ'fɔːr] [dɑːrk] .
His mother would worry if he did not return before dark .
他的 母亲 会 担心 如果 他 做过 不是 返回 前 黑暗的 .

如果他天黑前没有回家，他妈妈会担心的。

" [aɪ][mʌst; məst][goʊ] [naʊ] .
" I must go now .
" 我 必须 去 现在 .

我必须走了。

[aɪ][mʌst; məst][draɪv][ðə; ði] [kaʊz] [hoʊm] , " [hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz]['ɪndiən] [frend] .
I must drive the cows home , " he told his Indian friend .
我 必须 驾驶 这 牛 家 , " 他 讲述 他的 印度 朋友 .

"我必须把牛赶回家，"他告诉他的印度朋友。

[ðə; ði] [bɔɪ] [fraund] .
The boy frowned .
这 男生 皱眉 .

男孩皱起了眉头。

" ['wɪmənz] [wɜːrk] , " [hiː; hi][toʊld]['dænjəl] .
" Women's work , " he told Daniel .
" 女性的 工作 , " 他 讲述 丹尼尔 .

"那是女人的工作，"他告诉丹尼尔。

['dænjəl] [læft] .
Daniel **laughed** **.**
丹尼尔 笑了 .

丹尼尔笑了。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][fɔːr; fər][ðə; ði]['indiəns] , [bʌt; bət] [its] [nɑːt][æt; ət][ðə; ði] [buːn] - [haʊs] .
" **It** **may** **be** **for** **the** **Indians** **,** **but** **it's** **not** **at** **the** **Boones** **'** **house** **.**
" 它 可能 是 为了 这 印度人 , 但 它是 不是 在 这 布恩斯 - 房子 .

“这可能是为了印第安人，但不是为了让他们在布恩家过节。”

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ'd][laɪk] ['biːɪŋ] [æn; ən]['ɪndiən] .
I **think** **I'd** **like** **being** **an** **Indian** **.**
我 思考 ID 喜欢 存在 一个 印度 .

我想我会喜欢当印度人。

[æn; ən]['ɪndiən] [bɔɪ] [hæz; həz] [mɔːr] [fʌn][ðæn; ðən][ə; eɪ] [waɪt] [bɔɪ] . "
An **Indian** **boy** **has** **more** **fun** **than** **a** **white** **boy** **.** **"**
一个 印度 男生 有 更多的 乐趣 比 一个 白色的 男生 . "

印度男孩比白人男孩更快乐。

" [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][æn; ən]['ɪndiən][tuː; tə] [lɜːrn] , " [ðə; ði] ['ʌðər] [toʊld][hɪm; ɪm] .
" **There** **is** **much** **for** **an** **Indian** **to** **learn** **,** **"** **the** **other** **told** **him** **.**
" 那里 是 很多 为了 一个 印度 到 学习 , " 这 其他 讲述 他 .

“印度人有很多东西要学，”另一个人对他说。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [hʌnt] , [træk] ['ænɪmlz] , [fɪʃ] , [ænd; ənd][faɪnd]['aʊər; ɑːr] [wei] [ɪn][ðə; ði]
" **We** **must** **learn** **to** **hunt** **,** **track** **animals** **,** **fish** **,** **and** **find** **our** **way** **in** **the**
" 我们 必须 学习 到 打猎 , 追踪 动物 , 鱼 , 和 寻找 我们的 方式 在 这
['wɪldərnəs] . "
wilderness **.** **"**
荒野 . "

“我们必须学会狩猎、追踪动物、捕鱼，并在荒野中找到出路。”

" [ðoʊz] [θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt][wɜːrk] .
" **Those** **things** **are** **not** **work** **.**
" 那些 事物 是 不是 工作 .

“那些东西不算工作。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fʌn] , " ['dænjəl][toʊld][hɪm; ɪm] .
They **are** **fun** **,** **"** **Daniel** **told** **him** **.**
他们 是 乐趣 , " 丹尼尔 讲述 他 .

“他们很有趣，”丹尼尔告诉他。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wɜːr; wər][æn; ən]['ɪndiən] .
" **I** **wish** **I** **were** **an** **Indian** **.**
" 我 希望 我 是 一个 印度 .

我真希望自己是个印度人。

[aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ'd] [meɪk] [ə; eɪ] ['betər] ['ɪndiən][ðæn; ðən][ə; eɪ] [waɪt] [bɔɪ] .
I **believe** **I'd** **make** **a** **better** **Indian** **than** **a** **white** **boy** **.**
我 相信 ID 制作 一个 更好的 印度 比 一个 白色的 男生 .

我相信我更适合做印度人，而不是白人男孩。

" [wen] ['dænjəl] [riːtʃt] [hoʊm][æt; ət][læst] , [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [skəuldid][hɪm; ɪm] .
" **When** **Daniel** **reached** **home** **at** **last** **,** **his** **mother** **scolded** **him** **.**
" 什么时候 丹尼尔 达到 家 在 最后的 , 他的 母亲 责骂 他 .

“丹尼尔终于回到家时，他的母亲责骂了他。”

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv] [gɔːn] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ðæt] ['ɪndiən] [bɔɪ] .
" **You** **should** **not** **have** **gone** **off** **with** **that** **Indian** **boy** **.**
" 你 应该 不是 有 已消失 离开 和 那 印度 男生 .

你不应该跟那个印度男孩走。

[juː; jʊ][kɑːnt] [trʌst] [ðə; ði]['indiəns] , " [ʃiː; ʃi][toʊld][hɜːr; hər][sʌn] .

You	**can't**	**trust**	**the**	**Indians**	**,**	**"**	**she**	**told**	**her**	**son**	**.**
你	不能	相信	这	印度人	,	"	她	讲述	她	儿子	.

“你不能相信印第安人，”她告诉儿子。

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] .

"	**He**	**was**	**a**	**good**	**boy**	**.**
"	他	曾是	一个	好的	男生	.

他是个好孩子。

[aɪ] [laɪkt] [hɪm; ɪm] , " ['dænjəl] [sed] .

I	**liked**	**him**	**,**	**"**	**Daniel**	**said**	**.**
我	喜欢	他	,	"	丹尼尔	说	.

“我喜欢他，”丹尼尔说。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .

His	**mother**	**shook**	**her**	**head**	**.**
他的	母亲	摇晃	她	头	.

他母亲摇了摇头。

" ['indiəns][ɑːr; ər][nɑːt][laɪk][ju: 'es] .

"	**Indians**	**are**	**not**	**like**	**us**	**.**
"	印度人	是	不是	喜欢	我们	.

“印度人和我们不一样。”

[wiː; wi] [θɪŋk] ['dɪfrəntli] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

We	**think**	**differently**	**from**	**them**	**.**
我们	思考	不同	从	他们	.

我们的想法和他们不一样。

" ['dænjəl] [sed] ['nʌθɪŋ] .

"	**Daniel**	**said**	**nothing**	**.**
"	丹尼尔	说	没有什么	.

丹尼尔什么也没说。

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][mɪ'steɪkən] .

But	**he**	**thought**	**his**	**mother**	**was**	**mistaken**	**.**
但	他	想法	他的	母亲	曾是	错误	.

但他认为母亲弄错了。

" [aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [laɪk][æn; ən]['ɪndiən] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪm'self] .

"	**I**	**believe**	**I**	**can**	**think**	**like**	**an**	**Indian**	**,**	**"**	**he**	**said**	**to**	**himself**	**.**
"	我	相信	我	能	思考	喜欢	一个	印度	,	"	他	说	到	他自己	.

“我相信我可以像印第安人一样思考，”他自言自语道。

" [ɪk'sept] [fɔːr; fər]['kʌlər] , [aɪm] [mɔːr] [laɪk][æn; ən]['ɪndiən][ðæn; ðən][ə; eɪ] [waɪt] [bɔɪ] .

"	**Except**	**for**	**color**	**,**	**I'm**	**more**	**like**	**an**	**Indian**	**than**	**a**	**white**	**boy**	**.**
"	除了	为了	颜色	,	我是	更多的	喜欢	一个	印度	比	一个	白色的	男生	.

“除了肤色，我更像个印度人，而不是白人男孩。”

" ['muːvɪŋ] [ɑːn]

"	**Moving**	**On**
"	移动	在

“继续前进”

['sevrəl] ['jɪrz] [went] [baɪ] .

Several	**years**	**went**	**by**	**.**
一些	年	去	经过	.

几年过去了。

[ðen] ['fɑːðər] [buːn] [kɔːld] [ðə; ði]['fæməli] [tə'geðər] .

Then	**Father**	**Boone**	**called**	**the**	**family**	**together**	**.**
然后	父亲	布恩	称为	这	家庭	一起	.

然后布恩神父把家人召集到一起。

" [pæk] [jʊr; jər] [θɪŋz] , " [hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] .

"	Pack	your	things	,	"	he	told	them	.
"	盒	你的	事物	,	"	他	讲述	他们	.

“收拾你们的东西，”他告诉他们。

" [wiː; wi][ɑːr; ər] ['liːvɪŋ] [hɪr] .

"	We	are	leaving	here	.
"	我们	是	离开	这里	.

我们要离开这里了。

[buːn] ['nevər] [steɪ] [lɔːŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .

Boones	never	stay	long	in	one	place	.
布恩斯	绝不	停留	长的	在	一	地方	.

布恩家族的人从不在同一个地方久留。

[bɪ'saɪdz] , ['aʊər; ɑːr][fɑːrm][lænd][ɪz][wɔːrn][aʊt] .

Besides	,	our	farm	land	is	worn	out	.
除了	,	我们的	农场	土地	是	磨损	出去	.

此外，我们的农田已经贫瘠了。

[wiː; wi][kæn; kən] [baɪ] [rɪtʃ] [lænd] [tʃiːp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [hɪr] .

We	can	buy	rich	land	cheap	to	the	southwest	of	here	.
我们	能	买	富有的	土地	便宜的	到	这	西南	的	这里	.

我们可以在这里西南方向买到物美价廉的土地。

[wiː; wi] [wɪl] ['set(ə)l][ðer; ðər] .

We	will	settle	there	.
我们	将要	定居	那里	.

我们将在那里定居。

" [ˌsɪks'tiːn] - [jɪr] - [oʊld]['dænjəl][wʌz; wəz] ['hæpi] .

"	Sixteen	-	year	-	old	Daniel	was	happy	.
"	十六	-	年	-	老的	丹尼尔	曾是	快乐的	.

十六岁的丹尼尔很高兴。

" [aɪm][glæd][wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I'm	glad	we	are	going	,	"	he	said	.
"	我是	高兴的	我们	是	去	,	"	他	说	.

“我很高兴我们要走了，”他说。

" [aɪ] [fiːl] ['kraʊdɪd] [hɪr] .

"	I	feel	crowded	here	.
"	我	感觉	挤	这里	.

我觉得这里很拥挤。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] .

There	are	too	many	houses	and	too	many	people	.
那里	是	也	许多	房屋	和	也	许多	人们	.

房子太多，人也太多。

[ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['getɪŋ] [skers] .

And	the	game	is	getting	scarce	.
和	这	游戏	是	获得	稀少	.

而且这款游戏越来越难玩了。

" ['fɑːðər] [buːn] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

"	Father	Boone	made	ready	for	the	journey	.
"	父亲	布恩	制成	准备好	为了	这	旅行	.

“布恩神父已做好启程准备。”

[hiː; hi][gɑːt][aʊt][ðə; ði][bɪg]['wægən][ænd; ənd] [hɪtʃt] [tuː] ['hɔːrsɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

He	got	out	the	big	wagon	and	hitched	two	horses	to	it	.
他	得到	出去	这	大的	车皮	和	搭便车	二	马匹	到	它	.

他下了大马车，套上了两匹马拉的马车。

['mʌðər] [buːn] [pækt] [kloʊðz] , [kwɪlts] , ['dɪʃɪz] , [pɔts] , [pænz] , [ænd; ənd] ['ketlz] .

Mother	**Boone**	**packed**	**clothes**	**,**	**quilts**	**,**	**dishes**	**,**	**pots**	**,**	**pans**	**,**	**and**	**kettles**	**.**
母亲	布恩	包装	衣服	,	被子	,	菜肴	,	锅	,	平底锅	,	和	水壶	.

布恩夫人打包了衣服、被子、碗碟、锅碗瓢盆和水壶。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [fɪks] [fuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .

She	**would**	**fix**	**food**	**for**	**the**	**family**	**along**	**the**	**way**	**.**
她	会	使固定	食物	为了	这	家庭	沿着	这	方式	.

她会在路上为这家人准备食物。

['dænjəl][taɪd][ə; eɪ] [kaʊ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['wægən] .

Daniel	**tied**	**a**	**cow**	**behind**	**the**	**wagon**	**.**
丹尼尔	系	一个	奶牛	在后面	这	车皮	.

丹尼尔把一头牛拴在马车后面。

[ðə; ði]['fæməli] [sed] [gʊd] - [baɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['nebəz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðer; ðər][oʊld][hoʊm] , [ænd; ənd]

The	**family**	**said**	**good**	**-**	**by**	**to**	**the**	**neighbors**	**and**	**to**	**their**	**old**	**home**	**,**	**and**
这	家庭	说	好的	-	经过	到	这	邻居	和	到	他们的	老的	家	,	和

['stɑːrtɪd] .

started	**.**
开始	.

一家人向邻居和老家告别，然后出发了。

['mʌðər] , [ðə; ði]['gɝːlz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [roʊd][ɪn][ðə; ði]['wægən] .

Mother	**,**	**the**	**girls**	**,**	**and**	**the**	**little**	**children**	**rode**	**in**	**the**	**wagon**	**.**
母亲	,	这	女孩们	,	和	这	小的	孩子们	骑	在	这	车皮	.

母亲、女儿们和小孩子们坐在马车里。

['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [tʊk] [tɜːrnz]['raɪdɪŋ][ðə; ði]['hɔːrsɪz] .

Father	**and**	**the**	**boys**	**took**	**turns**	**riding**	**the**	**horses**	**.**
父亲	和	这	男孩们	采取	转弯	骑术	这	马匹	.

父亲和孩子们轮流骑马。

['sʌmtaɪmz] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [buːn] [wɔːkt] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['hɔːrsɪz][kʊd; kəd][rest] .

Sometimes	**all**	**of**	**the**	**Boones**	**walked**	**so**	**that**	**the**	**horses**	**could**	**rest**	**.**
有时	全部	的	这	布恩斯	步行	所以	那	这	马匹	可以	休息	.

有时，布恩一家会步行，以便让马匹休息。

['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd]['gʌnz][tuː; tə] [kɪl] [bɜːrdz][ænd; ənd] [smɔːl] ['ænɪmlz] [fɔːr; fər] [fuːd]

Father	**and**	**the**	**boys**	**had**	**guns**	**to**	**kill**	**birds**	**and**	**small**	**animals**	**for**	**food**
父亲	和	这	男孩们	有	枪支	到	杀	鸟类	和	小的	动物	为了	食物

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .

along	**the**	**way**	**.**
沿着	这	方式	.

父亲和儿子们带着枪，沿途猎杀鸟类和小动物以获取食物。

[ðə; ði] [buːn] ['trævld] [ə'krɔːs] [ˌpensl'veɪniə] .

The	**Boones**	**traveled**	**across**	**Pennsylvania**	**.**
这	布恩斯	旅行	穿过	宾夕法尼亚州	.

布恩一家游历了宾夕法尼亚州。

[ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] [ðeɪ] [went] [tɔːrd] [ðə; ði] [nuː] ['kʌntri] .

On	**and**	**on**	**they**	**went**	**toward**	**the**	**new**	**country**	**.**
在	和	在	他们	去	朝向	这	新的	国家	.

他们继续向着新国家前进。

['dænjəl] [kɔːt] ['meni] ['ræbəts] , [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [stuːd] .

Daniel	**caught**	**many**	**rabbits**	**,**	**which**	**his**	**mother**	**stewed**	**.**
丹尼尔	捕捉	许多	兔子	,	哪个	他的	母亲	炖	.

丹尼尔捉了很多兔子，他妈妈把它们炖了吃。

[wʌns] [hiː; hi] [ʃɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [blæk] [ber] .

Once	he	shot	a	small	black	bear	.
一次	他	射击	一个	小的	黑色的	熊	.

他曾经射杀过一头小黑熊。

[ə'nʌðər] [taɪm] [hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [dɪr] .

Another	time	he	killed	a	deer	.
其他	时间	他	被杀	一个	鹿	.

他还曾猎杀过一头鹿。

[ðɪs] [geɪv] [ðə; ði] [buːn] [fuːd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

This	gave	the	Boones	food	for	several	days	.
这	给予	这	布恩斯	食物	为了	一些	天	.

这让布恩一家吃了好几天。

[æt; ət] [læst] [ðə; ði] ['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['roʊlɪŋ] , [griːn] ['jædkin] ['væli] [ɪn] [nɔːrθ] [ˌkærə'lainə] .

At	last	the	family	came	to	the	rolling	,	green	Yadkin	Valley	in	North	Carolina	.
在	最后的	这	家庭	来了	到	这	滚动	,	绿色的	亚德金	谷	在	北	卡罗莱纳	.

最后，一家人来到了北卡罗来纳州连绵起伏、绿意盎然的亚德金山谷。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [fjuː] ['haʊzɪz] [ðer; ðər] [ɔːl'redi] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['wɪldər] [ðæn; ðən] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] .

There	were	a	few	houses	there	already	,	but	it	was	much	wilder	than	in	Pennsylvania	.
那里	是	一个	很少	房屋	那里	已经	,	但	它	曾是	很多	更狂野	比	在	宾夕法尼亚州	.

那里已经有一些房子了，但比宾夕法尼亚州荒凉得多。

['fɑːðər] [buːn] [sed] , " [ðɪs] [ɪz] [gʊd] ['fɑːrmɪŋ] [lænd] .

Father	Boone	said	,	"	This	is	good	farming	land	.
父亲	布恩	说	,	"	这	是	好的	农业	土地	.

布恩神父说："这是一片很好的耕地。"

[wiː; wi] [wɪl] [stɑːp] [hɪr] .

We	will	stop	here	.
我们	将要	停止	这里	.

我们就到此为止吧。

" ['dænjəl] [lʊkt] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

"	Daniel	looked	all	about	him	.
"	丹尼尔	看起来	全部	关于	他	.

丹尼尔环顾四周。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['lev(ə)l] [lænd] [kloʊz] [baɪ] .

There	was	level	land	close	by	.
那里	曾是	等级	土地	关闭	经过	.

附近有一片平坦的土地。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [wʊdz] [nɑːt] [fɑːr] [ə'weɪ] .

There	were	woods	not	far	away	.
那里	是	树林	不是	远的	离开	.

不远处有树林。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['maʊntnz] [ɪn] [ðə; ði] [west] .

And	there	were	mountains	in	the	west	.
和	那里	是	山脉	在	这	西方	.

西边有群山。

['dænjəl] [nuː] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .

Daniel	knew	the	hunting	would	be	good	.
丹尼尔	知道	这	打猎	会	是	好的	.

丹尼尔知道这次狩猎会很顺利。

" [aɪ][laɪk] [ðɪs] [pleɪs] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	like	this	place	,	"	he	said	.
"	我	喜欢	这	地方	,	"	他	说	.

“我喜欢这个地方，”他说。

" [ðeəz; ðəz] ['plenti] [ʌv; əv] [ruːm] [hɪr] .

"	There's	plenty	of	room	here	.
"	有	很多	的	房间	这里	.

这里空间很大。

" ['fɑːðər] [buːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði]['hɔːrsɪz] .

"	Father	Boone	and	the	boys	jumped	off	the	horses	.
"	父亲	布恩	和	这	男孩们	跳了起来	离开	这	马匹	.

布恩神父和孩子们跳下了马。

['mʌðər] [buːn] [ænd; ənd][ðə; ði]['gɝːlz] [klaɪmd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wægən] .

Mother	Boone	and	the	girls	climbed	down	from	the	wagon	.
母亲	布恩	和	这	女孩们	攀登	向下	从	这	车皮	.

布恩夫人和女孩们从马车上爬了下来。

[ðeɪ] [fed] [ðə; ði]['hɔːrsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊ] .

They	fed	the	horses	and	the	cow	.
他们	美联储	这	马匹	和	这	奶牛	.

他们喂了马和牛。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['kæmpfaɪər] .

They	made	a	campfire	.
他们	制成	一个	营火	.

他们生了一堆篝火。

['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [kʌt] [daʊn] [triːz] [ænd; ənd]['stɑːrtɪd][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][lɔːg] [haʊs] .

Father	and	the	boys	cut	down	trees	and	started	to	build	a	log	house	.
父亲	和	这	男孩们	切	向下	树木	和	开始	到	建造	一个	日志	房子	.

父亲和儿子们砍伐树木，开始建造木屋。

[suːn] [ðə; ði] [buːn] [hæd; həd][ə; eɪ] [nuː] [hoʊm][ɪn][ðə; ði] [nuː] [lænd] .

Soon	the	Boones	had	a	new	home	in	the	new	land	.
很快	这	布恩斯	有	一个	新的	家	在	这	新的	土地	.

不久，布恩一家在新土地上拥有了新家。

[ðə; ði] ['jɪrz] [went] [baɪ] .

The	years	went	by	.
这	年	去	经过	.

岁月流逝。

['dænjəl] [gruː] ['tɔːlər] .

Daniel	grew	taller	.
丹尼尔	生长	更高	.

丹尼尔长高了。

[hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [bɪ'keɪm] ['waɪdər] .

His	shoulders	became	wider	.
他的	肩膀	成为	更广泛	.

他的肩膀变宽了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fer] - ['herd] [ænd; ənd] [bluː] - [aɪd] , [liːn] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] .

He	was	fair	-	haired	and	blue	-	eyed	,	lean	and	rugged	.
他	曾是	公平的	-	头发	和	蓝色的	-	眼睛	,	倾斜	和	崎岖	.

他金发碧眼，身材精瘦而结实。

[hiː; hi] ['hʌntɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['jædkin] ['væli] .

He	hunted	in	the	woods	of	the	Yadkin	Valley	.
他	猎杀	在	这	树林	的	这	亚德金	谷	.

他在亚德金河谷的树林里打猎。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [brɔːt] [hoʊm] [dɪr] [ænd; ənd] [ber] .

He	often	brought	home	deer	and	bear	.
他	经常	带来	家	鹿	和	熊	.

他经常带鹿和熊回家。

[ðə; ði] [buːn] - ['nebəz] [sed] [ðæt] ['dænjəl][wʌz; wəz][ðə; ði][best] [ʃɑːt] [fɔːr; fər][maɪlz] [ə'raʊnd] .

The	Boones	'	neighbors	said	that	Daniel	was	the	best	shot	for	miles	around	.
这	布恩斯	-	邻居	说	那	丹尼尔	曾是	这	最好的	射击	为了	英里	大约	.

布恩家的邻居们说，丹尼尔是方圆几英里内枪法最好的人。

['dænjəl] [buːn] [hæd; həd] [groʊn] [ʌp] .

Daniel	Boone	had	grown	up	.
丹尼尔	布恩	有	生长	向上	.

丹尼尔·布恩已经长大成人了。

[ə; eɪ] [nɑːk] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr]

A	Knock	at	the	Door
一个	敲	在	这	门

敲门声

[wen] ['dænjəl] [buːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][wɔːr] [bɪ'twiːn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]

When	Daniel	Boone	was	a	young	man	,	there	was	war	between	England	and
什么时候	丹尼尔	布恩	曾是	一个	年轻的	男人	,	那里	曾是	战争	之间	英格兰	和

[fræns] .

France	.
法国	.

丹尼尔·布恩年轻的时候，正值英法交战时期。

['ɪŋglənd] [sent] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [frentʃ] [ɪn] [ə'merɪkə] .

England	sent	troops	to	fight	against	the	French	in	America	.
英格兰	发送	军队	到	斗争	反对	这	法语	在	美国	.

英国派兵赴美洲与法国作战。

[ðə; ði] [frentʃ] [kleɪmd] [ðə; ði][lænd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] .

The	French	claimed	the	land	west	of	the	mountains	.
这	法语	声称	这	土地	西方	的	这	山脉	.

法国人声称拥有山脉以西的土地。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kleɪmd] [ðə; ði] [seɪm] [lænd] .

The	English	claimed	the	same	land	.
这	英语	声称	这	相同的	土地	.

英国人也声称拥有这片土地。

[ðə; ði]['indiəns]['saɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] .

The	Indians	sided	with	the	French	.
这	印度人	侧面	和	这	法语	.

印度人站在了法国人一边。

['dænjəl] [buːn] [droʊv][ə; eɪ] [sə'plaɪ] ['wægən][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] .

Daniel	Boone	drove	a	supply	wagon	for	the	English	and	the	Americans	.
丹尼尔	布恩	驾驶	一个	供应	车皮	为了	这	英语	和	这	美国人	.

丹尼尔·布恩曾为英国人和美国人驾驶补给车队。

[hiː; hi] [meɪd] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [jʌŋ] ['wægənər] [neɪmd] [dʒɑːn] ['fɪnli] .

He	made	friends	with	another	young	wagoner	named	John	Finley	.
他	制成	朋友们	和	其他	年轻的	马车夫	命名	约翰	芬利	.

他与另一位名叫约翰·芬利的年轻车夫成了朋友。

['fɪnli] [hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] .

Finley	had	been	to	the	land	southwest	of	the	mountains	.
芬利	有	到过	到	这	土地	西南	的	这	山脉	.

芬利曾到过山脉西南部的地区。

[iːtʃ] [naɪt] [hiː; hi][ænd; ənd] [buːn] [sæt][baɪ][ðə; ði]['kæmpfaɪər][ænd; ənd] [tɔːkt] .

Each	night	he	and	Boone	sat	by	the	campfire	and	talked	.
每个	夜晚	他	和	布恩	卫星	经过	这	营火	和	谈话	.

每天晚上，他和布恩都会坐在篝火旁聊天。

" [aɪv] [bɪn] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [ðeɪ] [kɔːl] [kən'tʌki] , " ['fɪnli] [toʊld] [buːn] .

"	I've	been	deep	in	the	wilderness	they	call	Kentucky	,	"	Finley	told	Boone	.
"	我已经	到过	深的	在	这	荒野	他们	称呼	肯塔基州	,	"	芬利	讲述	布恩	.

“我曾深入肯塔基州那片荒野，”芬利告诉布恩。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [pleɪs] .

"	It	is	a	wonderful	place	.
"	它	是	一个	精彩的	地方	.

这是一个很棒的地方。

[ðə; ði] ['fɔrists] [goʊ][ɑːn][ænd; ənd][ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] .

The	forests	go	on	and	on	and	on	.
这	森林	去	在	和	在	和	在	.

森林一望无际，绵延不绝。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['bʌfəloʊ][ɪn] [kən'tʌki] .

There	are	thousands	of	buffalo	in	Kentucky	.
那里	是	数千	的	水牛	在	肯塔基州	.

肯塔基州有成千上万头野牛。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [dɪr] , [ber] [ænd; ənd] [smɔːl] ['ænɪmlz] , [tuː] .

There	are	deer	,	bear	and	small	animals	,	too	.
那里	是	鹿	,	熊	和	小的	动物	,	也	.

这里还有鹿、熊和小动物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [lænd][fɔːr; fər] ['hʌntərz] . "

It	is	a	great	land	for	hunters	.	"
它	是	一个	伟大的	土地	为了	猎人	.	"

这里是猎人的天堂。

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][goʊ][ðer; ðər] , " ['dænjəl] [sed] .

"	I	want	to	go	there	,	"	Daniel	said	.
"	我	想	到	去	那里	,	"	丹尼尔	说	.

“我想去那里，”丹尼尔说。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər]['indiəns][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] , " ['fɪnli] [toʊld]['dænjəl] .

"	There	are	Indians	in	the	wilderness	,	"	Finley	told	Daniel	.
"	那里	是	印度人	在	这	荒野	,	"	芬利	讲述	丹尼尔	.

“荒野里有印第安人，”芬利告诉丹尼尔。

" [ðeɪ] [lɪv; laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [kən'tʌki] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [kən'tʌki] .

"	They	live	to	the	north	of	Kentucky	and	to	the	south	of	Kentucky	.
"	他们	居住	到	这	北	的	肯塔基州	和	到	这	南	的	肯塔基州	.

他们居住在肯塔基州北部和肯塔基州南部。

[ðeɪ] [kɔːl][ðə; ði][lænd][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [graʊnd] .

They	call	the	land	their	hunting	ground	.
他们	称呼	这	土地	他们的	打猎	地面	.

他们称这片土地为他们的狩猎场。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][laɪk][ðə; ði] [waɪt] [men][tuː; tə][goʊ][ðer; ðər] . "

They	do	not	like	the	white	men	to	go	there	.	"
他们	做	不是	喜欢	这	白色的	男人	到	去	那里	.	"

他们不喜欢白人去那里。

" [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ruːm] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][bəuθ][ˈindiəns][ænd; ənd] [waɪt] [men] , " ['dænjəl]
" There should be room enough for both Indians and white men , " Daniel
" 那里 应该 是 房间 足够的 为了 两个都 印度人 和 白色的 男人 , " 丹尼尔
[buːn] [rɪˈplaɪd] .
Boone replied .
布恩 回复 .

“应该有足够的空间容纳印第安人和白人，”丹尼尔·布恩回答说。

[hiː; hi] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
He thought for a while .
他 想法 为了 一个 尽管 .

他思考了一会儿。

" [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ][ˌeɪ ˈem]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kənˈtʌki] .
" Some day I am going to Kentucky .
" 一些 天 我 是 去 到 肯塔基州 .

“总有一天我会去肯塔基州。”

" [wen] ['dænjəl] [went] [bæk] [hoʊm] [tuː; tə][ðə; ði]['jædkin] ['væli] , [hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [tɔːl] ,
" When Daniel went back home to the Yadkin Valley , he married a tall ,
" 什么时候 丹尼尔 去 后退 家 到 这 亚德金 谷 , 他 已婚 一个 高的 ,

“丹尼尔回到亚德金河谷后，娶了一位身材高挑的女子，

[dɑːrk] - ['herd] [gɜːrl] [neɪmd] [rɪˈbekə] ['braɪən] .
dark - haired girl named Rebecca Bryan .
黑暗的 - 头发 女孩 命名 丽贝卡 布莱恩 .

一个名叫丽贝卡·布莱恩的黑发女孩。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [tiːz] [hɜːr; hər] .
Sometimes he liked to tease her .
有时 他 喜欢 到 逗 她 .

他有时喜欢逗她。

[wʌn] ['sʌmər] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] ['mærid] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; hər] ['ʌndər] [ə; eɪ] [bɪg]
One summer day before they married he was sitting beside her under a big
一 夏天 天 前 他们 已婚 他 曾是 坐着 旁 她 在下面 一个 大的
[triː] .
tree .
树 .

在他们结婚前的一个夏日，他坐在她身旁的一棵大树下。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [brɔːd] - ['bleɪdɪd] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [slɪt] [ɪn] [hɜːr; hər] [freʃ]
Suddenly he took his broad - bladed knife and cut a long slit in her fresh
突然 他 采取 他的 广阔 - 带刃的 刀 和 切 一个 长的 缝隙 在 她 新鲜的
[waɪt] ['eɪprən] .
white apron .
白色的 围裙 .

他突然拿起宽刃刀，在她洁白的围裙上划了一道长口子。

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː] [ðæt] , ['dænjəl] ?
" Why did you do that , Daniel ?
" 为什么 做过 你 做 那 , 丹尼尔 ?

丹尼尔，你为什么要这样做?

" [ʃiː; ʃi] [æskt] ['maɪldli] .
" she asked mildly .
" 她 问 轻微地 .

她温和地问道。

[hɪz; ɪz] [bluː] [aɪz] ['twɪŋkəld] .
His blue eyes twinkled .
他的 蓝色的 眼睛 闪烁 .

他那双蓝眼睛闪闪发光。

" [aɪ] [ges] [aɪ]['wɑːntɪd][tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ]['tempər] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	guess	I	wanted	to	see	if	you	had	a	temper	,	"	he	said	.
"	我	猜测	我	通缉	到	看	如果	你	有	一个	脾气	,	"	他	说	.

"我猜我是想看看你脾气怎么样，"他说。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʃiː; ʃi] ['wɔznt] ['æŋgri] , ['dænjəl][felt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [waɪf] .

Because	she	wasn't	angry	,	Daniel	felt	that	she	would	make	him	a	good	wife	.
因为	她	不是	生气的	,	丹尼尔	毛毡	那	她	会	制作	他	一个	好的	妻子	.

因为她没有生气，丹尼尔觉得她会是一位好妻子。

[laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd]['deɪndʒərəs] .

Life	in	the	wilderness	was	often	difficult	and	dangerous	.
生活	在	这	荒野	曾是	经常	难的	和	危险的	.

荒野中的生活往往艰苦而危险。

[hiː; hi]['wɑːntɪd][ə; eɪ][waɪf] [huː] [dɪd][nɑːt] [bɪ'kʌm] [ˌʌp'set] ['iːzəli] .

He	wanted	a	wife	who	did	not	become	upset	easily	.
他	通缉	一个	妻子	WHO	做过	不是	变得	沮丧的	容易地	.

他想要一个不容易生气的妻子。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mærid] , [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['meni] ['tʃɪldrən] [ə'raɪvd] .

They	were	married	,	and	soon	the	first	of	their	many	children	arrived	.
他们	是	已婚	,	和	很快	这	第一的	的	他们的	许多	孩子们	到达的	.

他们结婚了，不久后他们的第一个孩子出生了，此后他们又生下了许多孩子。

['dænjəl] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

Daniel	loved	his	children	.
丹尼尔	喜爱	他的	孩子们	.

丹尼尔深爱他的孩子们。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz][sʌn][dʒeɪmz][wʌz; wəz][oʊld] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [hʌnt] .

As	soon	as	his	son	James	was	old	enough	,	he	taught	him	to	hunt	.
作为	很快	作为	他的	儿子	詹姆斯	曾是	老的	足够的	,	他	教授	他	到	打猎	.

儿子詹姆斯一到可以狩猎的年纪，他就教他打猎。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] ['dænjəl] [wʊd] [fɑːrm] .

In	the	spring	and	summer	Daniel	would	farm	.
在	这	春天	和	夏天	丹尼尔	会	农场	.

春天和夏天，丹尼尔会务农。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [hiː; hi] ['hʌntɪd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['wɪntər][hiː; hi] [træpt] .

In	the	autumn	he	hunted	,	and	in	the	winter	he	trapped	.
在	这	秋天	他	猎杀	,	和	在	这	冬天	他	被困	.

秋天他打猎，冬天他设陷阱。

[hiː; hi] [meɪd] [lɔːŋ] [trɪps][ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd] [brɔːt] [hoʊm] [fuːd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['fæməli] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l][fəːz][ænd; ənd]['dɪə(r).skɪn] .

He	made	long	trips	in	the	forest	and	brought	home	food	for	his	family	and	valuable	furs	and	deerskins	.
他	制成	长的	旅行	在	这	森林	和	带来	家	食物	为了	他的	家庭	和	有价值的	毛皮	和	鹿皮	.

他多次深入森林，为家人带回食物和珍贵的毛皮和鹿皮。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [hiː; hi][soʊld] .

Many	of	these	he	sold	.
许多	的	这些	他	卖	.

其中很多他都卖掉了。

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪk'splɔːrɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] ['hʌntɪŋ] .

He	enjoyed	exploring	as	much	as	he	enjoyed	hunting	.
他	享受	探索	作为	很多	作为	他	享受	打猎	.

他既喜欢狩猎，也喜欢探险。

[wʌns] [hiː; hi] ['iːv(ə)n] [went] [æz; əz] [fɑːr] [saʊθ] [æz; əz] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv]

Once	**he**	**even**	**went**	**as**	**far**	**south**	**as**	**Florida**	**with**	**the**	**idea**	**of**
一次	他	甚至	去	作为	远的	南	作为	佛罗里达	和	这	主意	的

['setlɪŋ] [ðer; ðər] .

settling	**there**	**.**
安顿	那里	.

他甚至一度南下到佛罗里达州，打算在那里定居。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] .

But	**he**	**was**	**disappointed**	**in**	**the**	**land**	**.**
但	他	曾是	失望的	在	这	土地	.

但他对这片土地感到失望。

[hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə] [ɪk'splɔːr] [kən'tʌki] , [bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [wɑːnt] [tuː; tə] [goʊ] [ə'loʊn] .

He	**longed**	**to**	**explore**	**Kentucky**	**,**	**but**	**did**	**not**	**want**	**to**	**go**	**alone**	**.**
他	渴望	到	探索	肯塔基州	,	但	做过	不是	想	到	去	独自的	.

他渴望探索肯塔基州，但不想独自前往。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [buːn] ['fæməli] [hɜːrd] [ə; eɪ] [nɑːk] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] .

One	**day**	**the**	**Boone**	**family**	**heard**	**a**	**knock**	**at**	**the**	**door**	**.**
一	天	这	布恩	家庭	听到	一个	敲	在	这	门	.

一天，布恩一家听到有人敲门。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['bunz] [oʊld] [frend] , [dʒɑːn] ['fɪnli] .

It	**was**	**Boone's**	**old**	**friend**	**,**	**John**	**Finley**	**.**
它	曾是	布恩的	老的	朋友	,	约翰	芬利	.

那是布恩的老朋友约翰·芬利。

" [lets] [goʊ] [tuː; tə] [kən'tʌki] , ['dænjəl] !

"	**Let's**	**go**	**to**	**Kentucky**	**,**	**Daniel**	**!**
"	我们来吧	去	到	肯塔基州	,	丹尼尔	!

“丹尼尔，我们去肯塔基吧！”

" [hiː; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

" [lets] !

"	**Let's**	**!**
"	我们来吧	!

“我们开始吧！”

" ['dænjəl] [ə'griːd] .

"	**Daniel**	**agreed**	**.**
"	丹尼尔	同意	.

丹尼尔同意了。

" [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .

"	**I**	**think**	**about**	**it**	**all**	**the**	**time**	**.**
"	我	思考	关于	它	全部	这	时间	.

我一直在想这件事。

[juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ] [lʌv] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

You	**know**	**how**	**much**	**I**	**love**	**the**	**wilderness**	**.**
你	知道	如何	很多	我	爱	这	荒野	.

你知道我有多热爱荒野。

[ðæts] [ðə; ði] [wʌn] [pleɪs] [aɪ] ['riːəli] [fiːl] [æt; ət] [hoʊm] .

That's	**the**	**one**	**place**	**I**	**really**	**feel**	**at**	**home**	**.**
那就是	这	一	地方	我	真的	感觉	在	家	.

那是我唯一真正有归属感的地方。

" [ɑːn][tuː; tə] [kənˈtʌki]
" On to Kentucky
" 在 到 肯塔基州

“下一站肯塔基州”

['ɜːrli] [ɪn] - , ['dænjəl] [buːn] , [dʒɑːn] ['fɪnli] , [ænd; ənd] [fɔːr] ['ʌðər] [strɔːŋ] [men] ['stɑːrtɪd] [fɔːr; fər]
Early in 1769 , Daniel Boone , John Finley , and four other strong men started for
早期的 在 - , 丹尼尔 布恩 , 约翰 芬利 , 和 四 其他 强的 男人 开始 为了
[kənˈtʌki] .
Kentucky .
肯塔基州 .

1769年初，丹尼尔·布恩、约翰·芬利和其他四名壮汉启程前往肯塔基州。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [wʌz; wəz] ['dænjəlz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] .
One of the men was Daniel's brother - in - law .
一 的 这 男人 曾是 丹尼尔的 兄弟 - 在 - 法律 .

其中一人是丹尼尔的姐夫。

[ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] ['gʌnz] .
They took their guns .
他们 采取 他们的 枪支 .

他们带上了枪。

[ðeɪ] ['kærid] ['ænɪm(ə)l] [træps] , [tuː] .
They carried animal traps , too .
他们 携带 动物 陷阱 , 也 .

他们还携带了动物陷阱。

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [brɪŋ] [bæk] [skɪnz] [ænd; ənd] [fəːz] [tuː; tə] [sel] .
They planned to bring back skins and furs to sell .
他们 计划 到 带来 后退 皮肤 和 毛皮 到 卖 .

他们计划带回兽皮出售。

[ðə; ði] ['hʌntərz] [roʊd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
The hunters rode their horses across the mountains .
这 猎人 骑 他们的 马匹 穿过 这 山脉 .

猎人们骑着马翻越群山。

[suːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['kʌmbərlənd] [gæp] , [ə; eɪ] ['næroʊ] ['maʊnt(ə)n] ['væli] [wɪtʃ] [led] ['ɪntuː]
Soon they came to Cumberland Gap , a narrow mountain valley which led into
很快 他们 来了 到 坎伯兰 差距 , 一个 狭窄的 山 谷 哪个 引领 进入
[kənˈtʌki] .
Kentucky .
肯塔基州 .

不久，他们来到了坎伯兰峡谷，这是一个通往肯塔基州的狭窄山谷。

[ðə; ði] ['indiəns] [juːst] [ðə; ði] [gæp] ['ɔːlsoʊ] ,
The Indians used the Gap also ,
这 印度人 用过的 这 差距 还 ,

印度人也利用了这一缺口。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [waɪt] [men] [dɪd] [nɑːt] [siː] ['eni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
but the white men did not see any of them at this time .
但 这 白色的 男人 做过 不是 看 任何 的 他们 在 这 时间 .

但此时白人并没有看到他们中的任何一个。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wiːks] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['ɪndiən] .
It was weeks before they saw a single Indian .
它 曾是 周 前 他们 锯 一个 单身的 印度 .

过了好几个星期，他们才见到一个印度人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [siː] [rɪtʃ] [griːn] [medəuz] , [wɪtʃ] [stretʃt] [ə'hed] [fɔːr; fər] [maɪlz] .

But	they	did	see	rich	green	meadows	,	which	stretched	ahead	for	miles	.
但	他们	做过	看	富有的	绿色的	草地	,	哪个	拉伸	前方	为了	英里	.

但他们确实看到了绵延数英里的翠绿草地。

['sɪlvər] ['rɪvəz] [wuːnd] [laɪk] ['rɪbənz] [θruː] [ðem; ðəm] .

Silver	rivers	wound	like	ribbons	through	them	.
银	河流	伤口	喜欢	丝带	通过	他们	.

银色的河流像丝带一样蜿蜒穿过它们。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ðer; ðər][wɜːr; wər][loʊ] ['roʊlɪŋ] [hɪlz] [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [greɪt] ['taʊərɪŋ]

In	some	places	there	were	low	rolling	hills	and	in	others	great	towering
在	一些	地方	那里	是	低的	滚动	丘陵	和	在	其他的	伟大的	参天

['maʊntnz] .

mountains	.
山脉	.

有些地方是低矮的丘陵，有些地方则是巍峨的高山。

[ðə; ði] [wʊdz] [wɜːr; wər] [θɪk] [ænd; ənd] [stɪl] .

The	woods	were	thick	and	still	.
这	树林	是	厚的	和	仍然	.

树林茂密，一片寂静。

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [meɪd] ['dænsɪŋ] ['pætərn] [ɑːn][ðə; ði][paɪn] ['niːdlz] .

The	sunlight	made	dancing	patterns	on	the	pine	needles	.
这	阳光	制成	跳舞	图案	在	这	松树	针	.

阳光在松针上投下舞动的光影。

[kən'tʌki] [wʌz; wəz][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][dʒɑːn] ['fɪnli] [hæd; həd] [sed] .

Kentucky	was	as	beautiful	as	John	Finley	had	said	.
肯塔基州	曾是	作为	美丽的	作为	约翰	芬利	有	说	.

肯塔基州正如约翰·芬利所描述的那样美丽。

['evriwer] [ðeɪ] [went] [ðə; ði] [men] [faʊnd] [lɑːts][ʌv; əv] [geɪm] .

Everywhere	they	went	the	men	found	lots	of	game	.
到处	他们	去	这	男人	成立	很多	的	游戏	.

他们所到之处都发现了大量猎物。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [dɪr] [ænd; ənd]['bʌfələʊ] .

There	were	deer	and	buffalo	.
那里	是	鹿	和	水牛	.

那里有鹿和野牛。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][fɜːr] - ['berɪŋ] ['ænɪmlz] , [sʌtʃ] [æz; əz][mɪŋk][ænd; ənd]['ɑːtər][ænd; ənd] ['biːvər] .

There	were	fur	-	bearing	animals	,	such	as	mink	and	otter	and	beaver	.
那里	是	毛皮	-	轴承	动物	,	这样的	作为	貂	和	獭	和	海狸	.

那里生活着一些毛皮动物，例如水貂、水獭和海狸。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][bɜːrdz] .

There	were	many	different	kinds	of	birds	.
那里	是	许多	不同的	种类	的	鸟类	.

鸟类的种类繁多。

[wen] [ðə; ði][men] [went] ['hʌntɪŋ] , [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntuː] [perz] .

When	the	men	went	hunting	,	they	separated	into	pairs	.
什么时候	这	男人	去	打猎	,	他们	分开	进入	对	.

男人们外出打猎时，都是两人一组。

[wʌn] ['wɪntər] [deɪ] [buːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ]['indiəns] .

One	winter	day	Boone	and	his	brother	-	in	-	law	were	captured	by	Indians	.
一	冬天	天	布恩	和	他的	兄弟	-	在	-	法律	是	捕获	经过	印度人	.

冬日的一天，布恩和他的姐夫被印第安人俘虏了。

[ðə; ði]['indiəns][dɪd][nɑːt][hɑːrm][ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [menz]['dɪə(r).skɪn] .

The	Indians	did	not	harm	them	,	but	they	took	all	the	white	men's	deerskins	.
这	印度人	做过	不是	伤害	他们	,	但	他们	采取	全部	这	白色的	男士	鹿皮	.

印第安人没有伤害他们，但他们拿走了白人所有的鹿皮。

" [get] [aʊt][ʌv; əv] [kən'tʌki] [ænd; ənd] [steɪ] [aʊt] !

"	Get	out	of	Kentucky	and	stay	out	!
"	得到	出去	的	肯塔基州	和	停留	出去	!

“滚出肯塔基州，永远别回来！”

" [ðə; ði]['indiəns][toʊld][ðem; ðəm] .

"	the	Indians	told	them	.
"	这	印度人	讲述	他们	.

“印第安人告诉了他们。”

['dænjəl] [buːn] [dɪd][nɑːt] [sker] ['iːzəli] .

Daniel	Boone	did	not	scare	easily	.
丹尼尔	布恩	做过	不是	吓	容易地	.

丹尼尔·布恩可不是个容易被吓倒的人。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [liːv] [kən'tʌki] .

He	and	his	brother	-	in	-	law	did	not	want	to	leave	Kentucky	.
他	和	他的	兄弟	-	在	-	法律	做过	不是	想	到	离开	肯塔基州	.

他和他的姐夫都不想离开肯塔基州。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr] [wɜːr; wər][ə'freɪd] .

But	the	other	four	were	afraid	.
但	这	其他	四	是	害怕的	.

但其他四人都很害怕。

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['setlmənts] .

They	returned	to	the	settlements	.
他们	返回	到	这	定居点	.

他们返回了定居点。

[buːn] ['nevər] [sɔː] ['fɪnli] [ə'gen] .

Boone	never	saw	Finley	again	.
布恩	绝不	锯	芬利	再次	.

布恩再也没见过芬利。

[bʌt; bət] [buːn] [wʌz; wəz] [suːn] [dʒɔɪnd][baɪ][hɪz; ɪz] ['brʌðər] , ['skwaɪər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] [neɪmd]

But	Boone	was	soon	joined	by	his	brother	,	Squire	,	and	a	friend	named
但	布恩	曾是	很快	加入	经过	他的	兄弟	,	乡绅	,	和	一个	朋友	命名

[ˌælɪg'zændər] ['niːli] .

Alexander	Neeley	.
亚历山大	尼利	.

但不久之后，布恩的兄弟斯奎尔和一位名叫亚历山大·尼利的朋友也加入了他的行列。

['skwaɪər][hæd; həd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə]['hɑːrvɪst][ðə; ði][krɑːps] [bæk] [hoʊm][ænd; ənd] [ðen] [dʒɔɪn][ðem; ðəm]

Squire	had	promised	to	harvest	the	crops	back	home	and	then	join	them
乡绅	有	承诺	到	收成	这	农作物	后退	家	和	然后	加入	他们

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['ɔːtəm] [wɪð; wɪθ] [freʃ] ['hɔːrsɪz] ,

in	the	late	autumn	with	fresh	horses	,
在	这	晚的	秋天	和	新鲜的	马匹	,

乡绅答应先回家收割庄稼，然后在深秋时节带着新的马匹与他们汇合。

[træps] , [ænd; ənd] ['gʌnpaʊdər] .

traps	,	and	gunpowder	.
陷阱	,	和	火药	.

陷阱和火药。

[skɪld] ['wudzmən] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ðə; ði] ['brʌðərz] ['sʌmhaʊ] [faʊnd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði]

Skilled	woodsmen	that	they	were	,	the	brothers	somehow	found	each	other	in	the
熟练	樵夫	那	他们	是	,	这	兄弟	不知何故	成立	每个	其他	在	这

['wɪldərnəs] .

wilderness	.
荒野	.

兄弟俩都是技艺高超的伐木工，他们在荒野中奇迹般地相遇了。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hʌntɪŋ] , [ðə; ði][men] ['sepəreɪtɪd] [ə'gen] .

While	they	were	hunting	,	the	men	separated	again	.
尽管	他们	是	打猎	,	这	男人	分开	再次	.

狩猎途中，他们再次走散了。

[ðeɪ] [met] ['evri] [tuː] [wiːks] .

They	met	every	two	weeks	.
他们	遇见	每一个	二	周	.

他们每两周见面一次。

[wʌn] [wiːk] ['bunz] ['brʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [dɪd][nɑːt][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][kæmp] .

One	week	Boone's	brother	-	in	-	law	did	not	return	to	camp	.
一	星期	布恩的	兄弟	-	在	-	法律	做过	不是	返回	到	营	.

一周后，布恩的姐夫没有回到营地。

[hiː; hi]['nevər][dɪd] [kʌm] [bæk] .

He	never	did	come	back	.
他	绝不	做过	来	后退	.

他再也没有回来。

[faɪv] ['jɪrz] ['leɪtər][ə; eɪ]['skelɪt(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊdər] [hɔːrn] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ]

Five	years	later	a	skeleton	with	a	powder	horn	beside	it	was	found	in	a
五	年	之后	一个	骨骼	和	一个	粉末	喇叭	旁	它	曾是	成立	在	一个

['hɑːloʊ] [triː] .

hollow	tree	.
空洞的	树	.

五年后，人们在一棵空心树中发现了一具骸骨，旁边还有一个火药角。

[pər'hæps][hiː; hi][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ][æn; ən]['ɪndiən] .

Perhaps	he	was	wounded	by	an	Indian	.
也许	他	曾是	受伤	经过	一个	印度	.

或许他是被印第安人打伤的。

[noʊ][wʌn] ['riːəli] [noʊz] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

No	one	really	knows	what	happened	to	him	.
不	一	真的	知道	什么	发生	到	他	.

没有人真正知道他发生了什么事。

['niːli] [wʌz; wəz] [skerd] .

Neeley	was	scared	.
尼利	曾是	害怕的	.

尼利很害怕。

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][goʊ][hoʊm][ə'loʊn] .

He	decided	to	go	home	alone	.
他	决定	到	去	家	独自的	.

他决定独自回家。

[bʌt; bət]['dænjəl][ænd; ənd]['skwaɪər] [steɪd] [ɑːn][ɔːl]['wɪntər][ænd; ənd] [sprɪŋ] .

But	Daniel	and	Squire	stayed	on	all	winter	and	spring	.
但	丹尼尔	和	乡绅	入住	在	全部	冬天	和	春天	.

但丹尼尔和斯奎尔整个冬天和春天都留了下来。

[ðeɪ] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] [træpt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [skɪnz] .

They	hunted	and	trapped	until	they	had	a	lot	of	skins	.
他们	猎杀	和	被困	直到	他们	有	一个	很多	的	皮肤	.

他们狩猎、设陷阱，直到收集到很多兽皮。

[ðen] ['skwaɪər] [went] [hoʊm] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [skɪnz] [ænd; ənd] [baɪ] [mɔːr] ['gʌnpaʊdər] [ænd; ənd][træps] .

Then	Squire	went	home	to	sell	the	skins	and	buy	more	gunpowder	and	traps	.
然后	乡绅	去	家	到	卖	这	皮肤	和	买	更多的	火药	和	陷阱	.

然后，乡绅回家去卖掉兽皮，买更多的火药和陷阱。

['dænjəl] [steɪd] [ɑːn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

Daniel	stayed	on	in	the	wilderness	.
丹尼尔	入住	在	在	这	荒野	.

但以理继续留在旷野。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][maɪnd] ['biːɪŋ] [ə'loʊn] .

He	did	not	mind	being	alone	.
他	做过	不是	头脑	存在	独自的	.

他并不介意独处。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [ə'freɪd] .

He	was	never	afraid	.
他	曾是	绝不	害怕的	.

他从不害怕。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['trʌsti] ['raɪf(ə)l] , [tɪk] - ['lɪkɚ] , ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] , [hiː; hi] [iks'plɔːd] [mʌtʃ] [ʌv; əv]

With	his	trusty	rifle	,	Tick	-	Licker	,	over	his	shoulder	,	he	explored	much	of
和	他的	可靠	步枪	,	打钩	-	舔食者	,	超过	他的	肩膀	,	他	探索	很多	的

[kən'tʌki] .

Kentucky	.
肯塔基州	.

他肩扛着他那支可靠的步枪"舔蜱者"，探索了肯塔基州的大部分地区。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæpi] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [wʌz; wəz][waɪd][ænd; ənd][hiː; hi][felt] [friː] .

He	was	happy	because	the	wilderness	was	wide	and	he	felt	free	.
他	曾是	快乐的	因为	这	荒野	曾是	宽的	和	他	毛毡	自由的	.

他很高兴，因为荒野广阔无垠，他感到自由自在。

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] , ['skwaɪər] [keɪm] [bæk] .

After	a	few	months	,	Squire	came	back	.
后	一个	很少	几个月	,	乡绅	来了	后退	.

几个月后，斯奎尔回来了。

[ə'gen] [ðə; ði] ['brʌðərz] ['hʌntɪd] [tə'geðər] .

Again	the	brothers	hunted	together	.
再次	这	兄弟	猎杀	一起	.

兄弟俩再次结伴狩猎。

[æt; ət][læst]['dænjəl] [sed] [tuː; tə]['skwaɪər] , " [aɪl] [goʊ][hoʊm][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .

At	last	Daniel	said	to	Squire	,	"	I'll	go	home	with	you	this	time	.
在	最后的	丹尼尔	说	到	乡绅	,	"	患病的	去	家	和	你	这	时间	.

最后丹尼尔对乡绅说："这次我跟你一起回家。"

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði][skɪnz][wiː; wi][kæn; kən] ['kæri] . "

We	have	all	the	skins	we	can	carry	.	"
我们	有	全部	这	皮肤	我们	能	携带	.	"

我们已经带齐了所有能带走的兽皮。

" [wen] [wiː; wi] [sel] [ðem; ðəm] , [wiːl] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]
" **When** **we** **sell** **them** , **we'll** **have** **plenty** **of** **money** **to** **take** **to** **our**
" 什么时候 我们 卖 他们 ，出色地 有 很多 的 钱 到 拿 到 我们的
['fæməliz] ,
families ,
家庭 ，

“卖掉它们之后，我们就有足够的钱给家人了。”

" ['skwaɪər] [sed] ['hæpɪli] .
" **Squire** **said** **happily** .
" 乡绅 说 快乐地 .

“乡绅高兴地说。”

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] ['hæpən] [ðæt] [weɪ] .
It **did** **not** **happen** **that** **way** .
它 做过 不是 发生 那 方式 .

事情并非如此。

['indiəns] [ə'tækt] [ðə; ði] ['brʌðərz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nɪrli] [hoʊm][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][skɪnz] .
Indians **attacked** **the** **brothers** **when** **they** **were** **nearly** **home** **and** **took** **the** **skins** .
印度人 遭到攻击 这 兄弟 什么时候 他们 是 几乎 家 和 采取 这 皮肤 .

印第安人在兄弟俩快到家时袭击了他们，抢走了兽皮。

[ðə; ði] [buːn] [wɜːr; wər] [stɪl] [pʊr] [men] .
The **Boones** **were** **still** **poor** **men** .
这 布恩斯 是 仍然 贫穷的 男人 .

布恩一家仍然是穷人。

[bʌt; bət]['dænjəl][wʌz; wəz] ['hæpi] .
But **Daniel** **was** **happy** .
但 丹尼尔 曾是 快乐的 .

但丹尼尔很高兴。

[hiː; hi][wʌz; wəz][glæd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rəumd] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] [fɔːr; fər] ['nɪrli] [tuː] ['jɪrz] .
He **was** **glad** **that** **he** **had** **roamed** **the** **wilderness** **for** **nearly** **two** **years** .
他 曾是 高兴的 那 他 有 漫游 这 荒野 为了 几乎 二 年 .

他很高兴自己在荒野中游荡了近两年。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɑːri] [hiː; hi][hæd; həd][lɔːst][ðə; ði][skɪnz] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] ['hæpi] [ðæt] [hiː; hi]
He **was** **sorry** **he** **had** **lost** **the** **skins** , **but** **he** **was** **happy** **that** **he**
他 曾是 对不起 他 有 丢失的 这 皮肤 ， 但 他 曾是 快乐的 那 他
[hæd; həd] [siːn] [kən'tʌki] .
had **seen** **Kentucky** .
有 已见 肯塔基州 .

他很遗憾弄丢了兽皮，但他很高兴看到了肯塔基州的美景。

[ə'tækt] [baɪ]['indiəns]
Attacked **by** **Indians**
遭到攻击 经过 印度人

遭到印第安人袭击

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər]['dænjəl] [buːn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [kən'tʌki] [lɔːŋ]
Two **years** **later** **Daniel** **Boone** **decided** **that** **he** **had** **been** **away** **from** **Kentucky** **long**
二 年 之后 丹尼尔 布恩 决定 那 他 有 到过 离开 从 肯塔基州 长的
[ɪ'nʌf] .
enough .
足够的 .

两年后，丹尼尔·布恩觉得他离开肯塔基州的时间已经够长了。

" [pæk] [ʌp] , [rɪ'bekə] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] .
" **Pack** **up** , **Rebecca** , " **he** **said** **to** **his** **wife** .
" 盒 向上 ， 丽贝卡 ， " 他 说 到 他的 妻子 .

“收拾东西吧，丽贝卡，”他对妻子说。

" [pæk] [ʌp] , ['tʃɪldrən] .
" **Pack up , children .**
" 盒 向上， 孩子们 .

孩子们，收拾东西吧。

[wiː; wi] [buːn] [kɑːnt] [steɪ] [ɪn][wʌn][spɑːt] [fər'evər] .
We Boones can't stay in one spot forever .
我们 布恩斯 不能 停留 在 一 点 永远 .

我们布恩家族的人不可能永远待在一个地方。

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə] [kən'tʌki] .
We're going to move to Kentucky .
是 去 到 移动 到 肯塔基州 .

我们要搬到肯塔基州。

[its] [waɪld][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðer; ðər] .
It's wild and beautiful there .
它是 荒野 和 美丽的 那里 .

那里既原始又美丽。

['ðɛrəl] [biː; bi] ['plenti] [ʌv; əv][lænd][fɔːr; fər][juː; jʊ] [jʌŋ] [wʌnz] [wen] [juː; jʊ][wɑːnt]['hoʊmz][ʌv; əv][jʊr; jər]
There'll be plenty of land for you young ones when you want homes of your
将会 是 很多 的 土地 为了 你 年轻的 一个 什么时候 你 想 房屋 的 你的
[oʊn] .
own .
自己的 .

等你们这些年轻人想要拥有自己的房子时，会有很多土地可供你们选择。

" [soʊ][ðə; ði] [buːn] [pækt] [ʌp] .
" **So the Boones packed up .**
" 所以 这 布恩斯 包装 向上 .

于是，布恩一家收拾行装离开了。

[sɪks] ['ʌðər] ['fæməliz] [dʒɔɪnd][ðem; ðəm] .
Six other families joined them .
六 其他 家庭 加入 他们 .

另有六个家庭加入了他们。

['piːp(ə)l] ['ɔːlweɪz] [siːmd] ['redi] [tuː; tə][dʒɔɪn]['dænjəl][ɪn][hɪz; ɪz] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] [əd'ventʃər] .
People always seemed ready to join Daniel in his search for adventure .
人们 总是 似乎 准备好 到 加入 丹尼尔 在 他的 搜索 为了 冒险 .

人们似乎总是乐于加入丹尼尔的冒险之旅。

[ðə; ði] ['haʊshoʊld] [gʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði][fɑːrm] [tuːlz] [wɜːr; wər][paɪld][ɑːn] [pæk] ['hɔːrsɪz] .
The household goods and the farm tools were piled on pack horses .
这 家庭 商品 和 这 农场 工具 是 堆积 在 盒 马匹 .

家用物品和农具都堆放在驮马上。

[ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [roʊd] ['hɔːrsbæk] .
A few of the people rode horseback .
一个 很少 的 这 人们 骑 马背 .

有些人骑马出行。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] .
But most of them walked .
但 最多 的 他们 步行 .

但他们大多数人是步行的。

[ðeɪ] [droʊv][ðer; ðər][pɪgz][ænd; ənd]['kæt(ə)l] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .
They drove their pigs and cattle before them .
他们 驾驶 他们的 猪 和 牛 前 他们 .

他们把猪和牛赶在前面。

[ðə; ði] [rʌf] [treɪlz] [meɪd] ['træv(ə)l] [sloʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði]['fæməliz] [dɪd][nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][maɪnd] .

The	rough	trails	made	travel	slow	,	but	the	families	did	not	seem	to	mind	.
这	粗糙的	小径	制成	旅行	慢的	,	但	这	家庭	做过	不是	似乎	到	头脑	.

崎岖的小路使行进速度缓慢，但这些家庭似乎并不在意。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ri:tʃt] ['kʌmbərlənd] [gæp] , ['dænjəl] [bu:n] [sent] [hɪz; ɪz][ˌsɪks'ti:n] - [jɪr] - [oʊld]

Just	before	they	reached	Cumberland	Gap	,	Daniel	Boone	sent	his	sixteen	-	year	-	old
只是	前	他们	达到	坎伯兰	差距	,	丹尼尔	布恩	发送	他的	十六	-	年	-	老的

[sʌn] , [dʒeɪmz] , [ɑ:n][æn; ən] ['erənd] .

son	,	James	,	on	an	errand	.
儿子	,	詹姆斯	,	在	一个	差事	.

在他们即将到达坎伯兰山口时，丹尼尔·布恩派他十六岁的儿子詹姆斯去办一件事。

" [tɜ:rn] [bæk] [tu:; tə] ['kæptɪn] ['rʌsəlz] ['kæbɪn][ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɑ:rm] [tu:lz] [hi:; hi]

"	Turn	back	to	Captain	Russell's	cabin	and	ask	him	for	the	farm	tools	he
"	转动	后退	到	队长	罗素的	舱	和	问	他	为了	这	农场	工具	他

[ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ,

and	I	were	talking	about	,
和	我	是	说	关于	,

“回到拉塞尔船长的船舱，向他要回我和他刚才说的那些农具。”

" [hi:; hi][toʊld][ðə; ði] [bɔɪ] .

"	he	told	the	boy	.
"	他	讲述	这	男生	.

他告诉男孩。

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] [tə'mɑ:roʊ] .

"	You	can	catch	up	with	us	tomorrow	.
"	你	能	抓住	向上	和	我们	明天	.

“你明天可以和我们汇合。”

" [dʒeɪmz] [ri:tʃt] ['kæptɪn] ['rʌsəlz] ['seɪfli] .

"	James	reached	Captain	Russell's	safely	.
"	詹姆斯	达到	队长	罗素的	安全	.

詹姆斯安全抵达了拉塞尔船长的住处。

[hi:; hi] [kæmpt] [ðæt] [naɪt] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [men] [hu:] [plænd] [tu:; tə][dʒɔɪn] [bu:n] .

He	camped	that	night	with	several	men	who	planned	to	join	Boone	.
他	露营	那	夜晚	和	一些	男人	WHO	计划	到	加入	布恩	.

当晚，他与几个计划加入布恩队伍的人一起露营。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [sʌm; səm]['indiəns] [krept] [ʌp][ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

In	the	darkness	some	Indians	crept	up	and	killed	them	all	.
在	这	黑暗	一些	印度人	悄悄地爬	向上	和	被杀	他们	全部	.

夜色中，一些印第安人悄悄靠近，将他们全部杀死。

[wen] [ðə; ði] ['fæməliz] [wɪð; wɪθ] [bu:n] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] , [ðeɪ] [noʊ][lɔ:ŋgər] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə][goʊ]

When	the	families	with	Boone	heard	the	news	,	they	no	longer	wanted	to	go
什么时候	这	家庭	和	布恩	听到	这	消息	,	他们	不	更长	通缉	到	去

[tu:; tə] [kən'tʌki] .

to	Kentucky	.
到	肯塔基州	.

当布恩的家人听到这个消息后，他们就不想去肯塔基州了。

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [went] [bæk] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] .

They	turned	and	went	back	over	the	mountains	.
他们	转向	和	去	后退	超过	这	山脉	.

他们转身翻过山头返回。

[ðə; ði] [bu:n] ['fæməli][wʌz; wəz][sæd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][dʒeɪmz] - [deθ] .

The	Boone	family	was	sad	because	of	James	'	death	.
这	布恩	家庭	曾是	伤心	因为	的	詹姆斯	-	死亡	.

詹姆斯的去世让布恩一家悲痛不已。

[bʌt; bət]['dænjəl] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [driːm] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [kən'tʌki] .

But	Daniel	would	not	give	up	his	dream	of	living	in	Kentucky	.
但	丹尼尔	会	不是	给	向上	他的	梦	的	活的	在	肯塔基州	.

但丹尼尔始终没有放弃在肯塔基州生活的梦想。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə][weɪt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

It	would	just	have	to	wait	a	little	.
它	会	只是	有	到	等待	一个	小的	.

还需要稍等片刻。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ə; eɪ][spɑːt] [wer] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] .

He	took	his	wife	and	children	to	a	spot	where	they	would	be	safe	.
他	采取	他的	妻子	和	孩子们	到	一个	点	在哪里	他们	会	是	安全的	.

他带着妻子和孩子去了安全的地方。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][goʊ][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['jædkin] ['væli] .

But	they	did	not	go	all	the	way	back	to	the	Yadkin	Valley	.
但	他们	做过	不是	去	全部	这	方式	后退	到	这	亚德金	谷	.

但他们并没有一路返回亚德金河谷。

['dænjəl] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [kən'tʌki] ['wɪldərnəs] [ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ]

Daniel	learned	that	all	through	the	Kentucky	Wilderness	the	Indians	were	fighting
丹尼尔	学习	那	全部	通过	这	肯塔基州	荒野	这	印度人	是	斗争

[ðə; ði] [waɪt] [men] .

the	white	men	.
这	白色的	男人	.

丹尼尔了解到，在整个肯塔基荒野地区，印第安人都在与白人作战。

[tuː] ['meni] [waɪt] [men][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [west] .

Too	many	white	men	were	coming	west	.
也	许多	白色的	男人	是	未来	西方	.

太多白人涌向西部。

['indiəns]['wɑːntɪd][tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

Indians	wanted	to	keep	their	hunting	grounds	for	themselves	.
印度人	通缉	到	保持	他们的	打猎	理由	为了	他们自己	.

印第安人想把他们的猎场据为己有。

['dænjəl] [buːn] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [mæn] [went] ['ɪntuː] [kən'tʌki] [tuː; tə][wɔːrn][ðə; ði] [sə'veɪəz] [huː]

Daniel	Boone	and	another	man	went	into	Kentucky	to	warn	the	surveyors	who
丹尼尔	布恩	和	其他	男人	去	进入	肯塔基州	到	警告	这	测量员	WHO

[wɜːr; wər] ['meʒərɪŋ] [lænd][ðer; ðər] .

were	measuring	land	there	.
是	测量	土地	那里	.

丹尼尔·布恩和另一名男子前往肯塔基州，警告在那里测量土地的测量员。

['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'skeɪpt] ['seɪfli] .

Nearly	all	of	them	escaped	safely	.
几乎	全部	的	他们	逃脱	安全	.

几乎所有人都安全逃脱了。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] , [ðə; ði]['indiəns] [stɑːpt] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kən'tʌki] [wʌz; wəz] ['piːsf(ə)l] [ə'gen] .

For	a	time	,	the	Indians	stopped	fighting	and	Kentucky	was	peaceful	again	.
为了	一个	时间	,	这	印度人	停止	斗争	和	肯塔基州	曾是	和平	再次	.

有一段时间，印第安人停止了战斗，肯塔基州再次恢复了和平。

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] [roʊd]

The	Wilderness	Road
这	荒野	路

荒野之路

[naʊ] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] [neɪmd] ['ritʃəd] ['hendərsən] [hæd; həd][ə; eɪ][bɪg][aɪ'diːə] .

Now	a	rich	man	named	Richard	Henderson	had	a	big	idea	.
现在	一个	富有的	男人	命名	理查德	亨德森	有	一个	大的	主意	.

一位名叫理查德·亨德森的富翁萌生了一个伟大的想法。

[hiː; hi] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [bai] [kən'tʌki] [frʌm; frəm][ðə; ði]['indiəns][fɔːr; fər][hɪm'self][ænd; ənd][stɑːrt]

He	would	try	to	buy	Kentucky	from	the	Indians	for	himself	and	start
他	会	尝试	到	买	肯塔基州	从	这	印度人	为了	他自己	和	开始

[ə'nʌðər] ['kɑːləni] .

another	colony	.
其他	殖民地	.

他会尝试从印第安人手中买下肯塔基，并建立另一个殖民地。

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌmpəni] [wʊd] [sel] [lænd][tuː; tə] ['setləz] .

His	own	company	would	sell	land	to	settlers	.
他的	自己的	公司	会	卖	土地	到	定居者	.

他自己的公司会将土地卖给移民。

['hendərsən] [wʌz; wəz] ['dænjəlz] [frend] .

Henderson	was	Daniel's	friend	.
亨德森	曾是	丹尼尔的	朋友	.

亨德森是丹尼尔的朋友。

[buːn] [hæd; həd] [tɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði]['indiəns][ə'baʊt][ðə; ði][aɪ'diːə][ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [sel]

Boone	had	talked	to	the	Indians	about	the	idea	and	thought	they	would	sell
布恩	有	谈话	到	这	印度人	关于	这	主意	和	想法	他们	会	卖

[ðə; ði][lænd] .

the	land	.
这	土地	.

布恩曾与印第安人谈过这个想法，并认为他们会出售这片土地。

['meni] ['ɪndiən] [traɪbz] ['hʌntɪd] [ɪn] [kən'tʌki] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɛrəˌkiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði][moʊst]

Many	Indian	tribes	hunted	in	Kentucky	,	but	the	Cherokees	were	the	most
许多	印度	部落	猎杀	在	肯塔基州	,	但	这	切罗基人	是	这	最多

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] .

important	.
重要的	.

肯塔基州有很多印第安部落进行狩猎，但切罗基部落是最重要的。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] ['ʌðər] [traɪbz] [ænd; ənd] [ruːld] [ðə; ði][lænd] .

They	had	conquered	the	other	tribes	and	ruled	the	land	.
他们	有	征服	这	其他	部落	和	裁决	这	土地	.

他们征服了其他部落，统治了这片土地。

['hendərsən] [sent] [buːn] [tuː; tə][æsk][ðə; ði] ['tʃɛrəˌkiːz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][æt; ət] ['sɪkəmɔːr] [ʃoʊlz]

Henderson	sent	Boone	to	ask	the	Cherokees	to	meet	him	at	Sycamore	Shoals
亨德森	发送	布恩	到	问	这	切罗基人	到	见面	他	在	梧桐树	浅滩

[ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ˌtenə'siː] .

in	what	is	now	Tennessee	.
在	什么	是	现在	田纳西州	.

亨德森派布恩去邀请切罗基人到现在的田纳西州的西卡莫尔浅滩与他会面。

[twelv] ['hʌndrəd] ['ɪndiən] [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] .

Twelve	hundred	Indian	men	,	women	,	and	children	came	to	the	meeting	place	.
十二	百	印度	男人	,	女性	,	和	孩子们	来了	到	这	会议	地方	.

一千二百名印度男女老少来到集会地点。

['hendərsən] [hæd; həd][ɔːl][hɪz; ɪz] ['treɪdɪŋ] [gʊdz] [spred] [aʊt] .

Henderson	had	all	his	trading	goods	spread	out	.
亨德森	有	全部	他的	贸易	商品	传播	出去	.

亨德森把他的所有货物都摊开了。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ja:dz][ænd; ənd][ja:dz][ʌv; əv] [red] [klɔ:θ] .

There	were	yards	and	yards	of	red	cloth	.
那里	是	码	和	码	的	红色的	布	.

到处都是成捆的红布。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [braɪt] [nu:] ['gʌnz] .

There	were	hundreds	of	bright	new	guns	.
那里	是	数百	的	明亮的	新的	枪支	.

有数百支崭新的、闪闪发光的枪支。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [bi:dz] [ænd; ənd][pɪnz][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['mɪrɝz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

There	were	beads	and	pins	and	little	mirrors	for	the	women	.
那里	是	珠子	和	别针	和	小的	镜子	为了	这	女性	.

那里有珠子、别针和小镜子，是给女人们准备的。

['hɛndərsənz] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [peɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['mʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [gʊdz]

Henderson's	company	had	paid	a	great	deal	of	money	for	the	trading	goods
亨德森的	公司	有	有薪酬的	一个	伟大的	交易	的	钱	为了	这	贸易	商品

.

:

.

亨德森的公司为这批贸易货物支付了一大笔钱。

[ðə; ði]['indiəns][wɜ:r; wər][laɪk] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['treɪdɪŋ] [lænd][fɔ:r; fər] [gʊdz] .

The	Indians	were	like	children	about	the	business	of	trading	land	for	goods	.
这	印度人	是	喜欢	孩子们	关于	这	商业	的	贸易	土地	为了	商品	.

印第安人对于用土地换取货物这种交易就像孩子一样懵懂无知。

[ðeɪ] [lʌvd] [ðə; ði] [braɪt] - ['kʌlərd] ['trɪŋkɪts] .

They	loved	the	bright	-	colored	trinkets	.
他们	喜爱	这	明亮的	-	有色	小饰品	.

他们很喜欢那些色彩鲜艳的小饰品。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][lænd] .

But	they	knew	nothing	about	the	value	of	land	.
但	他们	知道	没有什么	关于	这	价值	的	土地	.

但他们对土地的价值一无所知。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] ['lɔɪər] ,

Although	they	had	their	own	lawyer	,
虽然	他们	有	他们的	自己的	律师	,

尽管他们有自己的律师，

[ðeɪ] ['treɪdɪd] [kən'tʌki] [tu:; tə] ['hendərsən] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['taɪni][pɑ:rt][ʌv; əv] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wɜ:rθ]

they	traded	Kentucky	to	Henderson	for	a	tiny	part	of	what	it	was	worth
他们	交易	肯塔基州	到	亨德森	为了	一个	微小的	部分	的	什么	它	曾是	值得

.

:

.

他们用肯塔基大学向亨德森大学换来了它价值的一小部分。

[ðə; ði] ['tʃɛrəˌki:z] [wɔ:rnd] [ðə; ði] [waɪt] [men][ʌv; əv]['sævɪdʒ]['indiəns] [hu:] [keɪm] ['hʌntɪŋ] [frʌm; frəm]

The	Cherokees	warned	the	white	men	of	savage	Indians	who	came	hunting	from
这	切罗基人	警告	这	白色的	男人	的	野蛮的	印度人	WHO	来了	打猎	从

[ðə; ði][west][ænd; ənd][ðə; ði] [nɔ:rθ] .

the	west	and	the	north	.
这	西方	和	这	北	.

切罗基人警告白人，西部和北部有野蛮的印第安人前来狩猎。

[ðeɪ] [toʊld] ['hendərsən] [hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv] ['trʌb(ə)l] ['setlɪŋ] [ðə; ði][lænd] .

They	told	Henderson	he	might	have	trouble	settling	the	land	.
他们	讲述	亨德森	他	可能	有	麻烦	安顿	这	土地	.

他们告诉亨德森，他可能在土地所有权方面遇到困难。

[buːn] [dɪd][nɑːt][goʊ][wɪð; wɪθ] ['hendərsən] [tuː; tə] ['sɪkəmɔːr] [ʃoʊlz] .

Boone	**did**	**not**	**go**	**with**	**Henderson**	**to**	**Sycamore**	**Shoals**	**.**
布恩	做过	不是	去	和	亨德森	到	梧桐树	浅滩	.

布恩没有和亨德森一起去西卡莫尔浅滩。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [nɪr] ['kʌmbərlənd] [gæp][wɪð; wɪθ] ['θɜːrti] [men] .

He	**waited**	**near**	**Cumberland**	**Gap**	**with**	**thirty**	**men**	**.**
他	等待	靠近	坎伯兰	差距	和	三十	男人	.

他带着三十个人在坎伯兰峡谷附近等候。

[wen] ['hendərsən] [sent] [wɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [kən'tʌki] , [buːn] [spoʊk] [wʌn][wɜːrd]

When	**Henderson**	**sent**	**word**	**that**	**he**	**had**	**bought**	**Kentucky**	**,**	**Boone**	**spoke**	**one**	**word**
什么时候	亨德森	发送	单词	那	他	有	买	肯塔基州	,	布恩	辐	一	单词

[tuː; tə][hɪz; ɪz][men] .

to	**his**	**men**	**.**
到	他的	男人	.

当亨德森派人宣布他已买下肯塔基州时，布恩对他的手下说了一句话。

" [stɑːrt] !

"	**Start**	**!**
"	开始	!

“开始！

" [hiː; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

[ðə; ði][men][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['feɪməs] ['wɪldərnəs] [roʊd] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [liːd] [tuː; tə]

The	**men**	**began**	**to**	**make**	**the**	**famous**	**Wilderness**	**Road**	**that**	**was**	**to**	**lead**	**to**
这	男人	开始	到	制作	这	著名的	荒野	路	那	曾是	到	带领	到

[kən'tʌki] .

Kentucky	**.**
肯塔基州	.

这些人开始修建著名的荒野之路，这条路后来通往肯塔基州。

['leɪtər][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['trævld] [baɪ] ['setləz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['hɔːrsɪz] , ['wægənz] , [ænd; ənd]['kæt(ə)l]

Later	**it**	**would**	**be**	**traveled**	**by**	**settlers**	**with**	**their**	**horses**	**,**	**wagons**	**,**	**and**	**cattle**
之后	它	会	是	旅行	经过	定居者	和	他们的	马匹	,	马车	,	和	牛

.

.
.

后来，定居者们带着马匹、马车和牛群来到这里定居。

[dʒʌst] [naʊ] ['bunz] [men] [tʃoʊz] [ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [ænd; ənd] ['iːzɪɪst] [wei] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz]

Just	**now**	**Boone's**	**men**	**chose**	**the**	**shortest**	**and**	**easiest**	**way**	**over**	**the**	**mountains**
只是	现在	布恩的	男人	选择	这	最短	和	最容易	方式	超过	这	山脉

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	**through**	**the**	**woods**	**.**
和	通过	这	树林	.

刚才，布恩的部下选择了翻越群山、穿过树林的最短、最便捷的路线。

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] ['ɪndiən] [treɪlz] [ænd; ənd]['bʌfəloʊ] [pæðz] .

They	**followed**	**Indian**	**trails**	**and**	**buffalo**	**paths**	**.**
他们	随后	印度	小径	和	水牛	路径	.

他们沿着印第安人的小径和野牛的路径前进。

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðer; ðər]['æksɪz] .

They	**swung**	**their**	**axes**	**.**
他们	摇摆	他们的	轴	.

他们挥舞着斧头。

[ðeɪ] [kʌt] [daʊn] [triːz] .
They cut down trees .
他们 切 向下 树木 .

他们砍伐树木。

[ðeɪ] [krɔːst] [striːmz] .
They crossed streams .
他们 交叉 溪流 .

他们穿过了溪流。

['dænjəl] [buːn] [wɜːrkt] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz] ['eniwʌn] .
Daniel Boone worked as hard as anyone .
丹尼尔 布恩 工作 作为 难的 作为 任何人 .

丹尼尔·布恩的工作强度不亚于任何人。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi][kept][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['lʊkaʊt] [fɔːr; fər] [ʌn'frendli] ['indiəns] .
And all the time he kept a sharp lookout for unfriendly Indians .
和 全部 这 时间 他 保留 一个 锋利的 瞭望台 为了 不友好 印度人 .

他始终警惕着不友好的印第安人。

[ðə; ði][men][dɪd][nɑːt][stɑːp][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'tʌki] ['rɪvər] .
The men did not stop until they reached the banks of the Kentucky River .
这 男人 做过 不是 停止 直到 他们 达到 这 银行 的 这 肯塔基州 河 .

他们一直走到肯塔基河岸边才停下来。

[hɪr] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][fɔːrt] .
Here they began to build a fort .
这里 他们 开始 到 建造 一个 堡 .

他们在这里开始修建堡垒。

[buːn] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɔː'niː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪndiən] [traɪbz] [wʊd] [nɑːt][æd'mɪt] [ðæt]
Boone knew that the Shawnees and other Indian tribes would not admit that
布恩 知道 那 这 肖尼斯 和 其他 印度 部落 会 不是 承认 那
['hendərsən] [hæd; həd] [bɔːt] [kən'tʌki] .
Henderson had bought Kentucky .
亨德森 有 买 肯塔基州 .

布恩知道肖尼族和其他印第安部落不会承认亨德森买下了肯塔基州。

[wen] ['hendərsən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] , [hiː; hi] [sed] , " [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ðɪs] [pleɪs]
When Henderson came to the settlement , he said , " We will call this place
什么时候 亨德森 来了 到 这 沉降 , 他 说 , " 我们 将要 称呼 这 地方
['bunzˌbɜroʊ] .
Boonesborough .
布恩斯伯勒 .

亨德森来到定居点时说："我们将把这个地方命名为布恩斯伯勒。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði][mæn] [huː] [led][ˌjuː 'es] [hɪr] .
It is right to name it for the man who led us here .
它 是 正确的 到 姓名 它 为了 这 男人 WHO 引领 我们 这里 .

以带领我们走到今天的人的名字来命名它是恰当的。

" [buːn] [went] [bæk] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz]['fæməli] .
" Boone went back to get his family .
" 布恩 去 后退 到 得到 他的 家庭 .

布恩回去接他的家人了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [groʊn] [ʌp][ænd; ənd] ['mærid] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [buːn] [set] [aʊt]
Some of his children had grown up and married before the Boones set out
一些 的 他的 孩子们 有 生长 向上 和 已婚 前 这 布恩斯 放 出去
[fɔːr; fər] [kən'tʌki] [ðə; ði][fɜːrst][taɪm] .
for Kentucky the first time .
为了 肯塔基州 这 第一的 时间 .

在布恩一家第一次前往肯塔基州之前，他的一些孩子已经长大成人并结婚了。

[ˌθɜːr'tiːn] - [jɪr] - [oʊld][dʒi'maimə][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][læst] [ˌʌn'mærid] ['dɔːtər] .

Thirteen	-	year	-	old	Jemima	was	his	last	unmarried	daughter	.
十三	-	年	-	老的	杰米玛	曾是	他的	最后的	未婚	女儿	.

13岁的杰米玛是他最小的未婚女儿。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['mʌðər] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst] [waɪt] ['wɪmɪn] [tuː; tə][stænd][ɑːn][ðə; ði][bæŋk]

She	and	her	mother	were	the	first	white	women	to	stand	on	the	bank
她	和	她	母亲	是	这	第一的	白色的	女性	到	站立	在	这	银行

[ʌv; əv][ðə; ði] [kən'tʌki] ['rɪvər] .

of	the	Kentucky	River	.
的	这	肯塔基州	河	.

她和她的母亲是第一批站在肯塔基河岸边的白人女性。

[ðə; ði] ['reskjuː]

The	Rescue
这	救援

救援

[wʌn] ['sʌndeɪ] [ˌæftər'nuːn] ,

One	Sunday	afternoon	,
一	星期日	下午	,

一个星期天的下午，

[dʒi'maimə][ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] ['gɝːlz][went] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kə'nuː] [raɪd][ɑːn][ðə; ði] [kən'tʌki] ['rɪvər][æt; ət]

Jemima	and	two	other	girls	went	for	a	canoe	ride	on	the	Kentucky	River	at
杰米玛	和	二	其他	女孩们	去	为了	一个	独木舟	骑	在	这	肯塔基州	河	在

['bunzˌbɜroʊ] .

Boonesborough	.
布恩斯伯勒	.

杰米玛和另外两个女孩在布恩斯伯勒的肯塔基河上划独木舟。

[ðeɪ] [nuː] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][goʊ][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [went] ['eniweɪ] .

They	knew	they	should	not	go	out	of	sight	of	the	fort	,	but	they	went	anyway	.
他们	知道	他们	应该	不是	去	出去	的	视线	的	这	堡	,	但	他们	去	反正	.

他们明知不应该离开堡垒的视线范围，但他们还是去了。

[ðeɪ] ['pædld] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd][ə'raʊnd][ðə; ði][bend] .

They	paddled	down	the	river	and	around	the	bend	.
他们	划桨	向下	这	河	和	大约	这	弯曲	.

他们划着船顺流而下，绕过河湾。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] [druː] [ðem; ðəm][ɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [bæŋk] .

The	current	drew	them	in	to	the	opposite	bank	.
这	当前的	画	他们	在	到	这	对面的	银行	.

水流将他们卷到了对岸。

" [lets] [lænd][ænd; ənd] [pɪk] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðoʊz] [braɪt] - ['kʌlərd] ['flaʊərz] , " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

"	Let's	land	and	pick	some	of	those	bright	-	colored	flowers	,	"	one	of	the
"	我们来吧	土地	和	挑选	一些	的	那些	明亮的	-	有色	花朵	,	"	一	的	这

['gɝːlz] [sə'dʒestɪd] .

girls	suggested	.
女孩们	建议	.

"我们降落下来，去摘些颜色鲜艳的花吧，"其中一个女孩提议道。

[dʒi'maimə] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] .

Jemima	shook	her	head	.
杰米玛	摇晃	她	头	.

杰米玛摇了摇头。

" [aɪm][ə'freɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	I'm	afraid	of	the	Indians	,	"	she	said	.
"	我是	害怕的	的	这	印度人	,	"	她	说	.

"我害怕印第安人，"她说。

" [ðoʊz] [ʃɔː'niː] [ɑːr; ər] [miːn] .
" **Those** **Shawnees** **are** **mean** .
" 那些 肖尼斯 是 意思是 .

“那些肖尼人很坏。”

" [baɪ] [naʊ] [ðə; ði] [kə'nuː] [hæd; həd] ['drɪftɪd] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
" **By** **now** **the** **canoe** **had** **drifted** **near** **the** **shore** .
" 经过 现在 这 独木舟 有 漂移 靠近 这 支撑 .

“此时，独木舟已经漂到了岸边附近。”

[ðə; ði] [gɜːrl] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʃʌvd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['pæd(ə)l] .
The **girl** **at** **the** **bow** **shoved** **with** **her** **paddle** .
这 女孩 在 这 弓 推搡 和 她 桨 .

船头的女孩用桨推了推船。

[ðə; ði] [boʊt] [wʊd] [nɑːt] [muːv] .
The **boat** **would** **not** **move** .
这 船 会 不是 移动 .

船动不了了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [stʌk] [fæst] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] .
It **was** **stuck** **fast** **in** **the** **mud** .
它 曾是 卡住 快速地 在 这 泥 .

它牢牢地陷在泥里。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [faɪv] ['indiəns] [liːpt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌndərbrʌʃ] .
All **at** **once** **five** **Indians** **leaped** **from** **the** **underbrush** .
全部 在 一次 五 印度人 跳跃 从 这 草丛 .

突然，五个印第安人从灌木丛中跳了出来。

[ðeɪ] [græbd] [ðə; ði] ['skriːmɪŋ] ['gɝːlz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
They **grabbed** **the** **screaming** **girls** **and** **carried** **them** **into** **the** **forest** .
他们 抓住 这 尖叫 女孩们 和 携带 他们 进入 这 森林 .

他们抓住尖叫的女孩们，把她们带进了森林。

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndiən] [taʊnz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm]
They **planned** **to** **take** **them** **north** **to** **the** **Indian** **towns** **and** **keep** **them**
他们 计划 到 拿 他们 北 到 这 印度 城镇 和 保持 他们
[ðer; ðər] [æz; əz] [sleɪvz] .
there **as** **slaves** .
那里 作为 奴隶 .

他们计划将他们带到北方的印第安城镇，并将他们作为奴隶囚禁在那里。

[bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːrt] [noʊ] [wʌn] [mɪst] [ðə; ði] ['gɝːlz] [ʌn'tɪl] ['æftər] [dɑːrk] .
Back **at** **the** **fort** **no** **one** **missed** **the** **girls** **until** **after** **dark** .
后退 在 这 堡 不 一 错过 这 女孩们 直到 后 黑暗的 .

回到堡垒后，直到天黑以后，才有人注意到女孩们的失踪。

[ðen] ['sʌmwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kə'nuː] [wʌz; wəz] [gɔːn] .
Then **someone** **saw** **that** **the** **canoe** **was** **gone** .
然后 某人 锯 那 这 独木舟 曾是 已消失 .

后来有人发现独木舟不见了。

[wen] ['dænjəl] [buːn] [hɜːrd] [ðɪs] , [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tɔːrd] [ðə; ði] ['rɪvər]
When **Daniel** **Boone** **heard** **this** **,** **he** **picked** **up** **his** **gun** **and** **rushed** **toward** **the** **river**
什么时候 丹尼尔 布恩 听到 这 , 他 挑选 向上 他的 枪 和 匆忙 朝向 这 河
.
:
.

丹尼尔·布恩听到这话，拿起枪就朝河边冲去。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][stɑːp][tuː; tə][pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz] [ʃuːz] .

He	did	not	stop	to	put	on	his	shoes	.
他	做过	不是	停止	到	放	在	他的	鞋	.

他没有停下来穿鞋。

[hiː; hi][felt] [ʃʊr] [ðæt]['indiəns][hæd; həd]['teɪkən][dʒi'maimə][ænd; ənd][hɜːr; hər] [frendz] [ə'weɪ] .

He	felt	sure	that	Indians	had	taken	Jemima	and	her	friends	away	.
他	毛毡	当然	那	印度人	有	已采取	杰米玛	和	她	朋友们	离开	.

他确信是印第安人把杰米玛和她的朋友们带走了。

[θriː] [jʌŋ] [men] [huː] [lʌvd] [ðə; ði]['gɝːlz]['veri] [mʌtʃ] [went][wɪð; wɪθ] [buːn] .

Three	young	men	who	loved	the	girls	very	much	went	with	Boone	.
三	年轻的	男人	WHO	喜爱	这	女孩们	非常	很多	去	和	布恩	.

三个非常喜欢这些女孩的年轻男子和布恩一起去了。

[ðə; ði][men] [tʊk] [ə'nʌðər] [kə'nuː][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə]['pæd(ə)l] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] .

The	men	took	another	canoe	and	began	to	paddle	down	the	river	.
这	男人	采取	其他	独木舟	和	开始	到	桨	向下	这	河	.

男人们又划了一艘独木舟，开始顺流而下。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][goʊ][fɑːr][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .

They	could	not	go	far	in	the	dark	.
他们	可以	不是	去	远的	在	这	黑暗的	.

他们在黑暗中走不了远路。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][stɑːp][ænd; ənd] [weɪt][fɔːr; fər] ['mɔːrnɪŋ] .

Before	long	,	they	had	to	stop	and	wait	for	morning	.
前	长的	,	他们	有	到	停止	和	等待	为了	早晨	.

不久之后，他们不得不停下来等待天亮。

[wen] [ðə; ði][sʌn] [keɪm] [ʌp] , [buːn] [faʊnd][ðə; ði]['gɝːlz] - [treɪl] .

When	the	sun	came	up	,	Boone	found	the	girls	'	trail	.
什么时候	这	太阳	来了	向上	,	布恩	成立	这	女孩们	-	踪迹	.

太阳升起时，布恩发现了女孩们留下的踪迹。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [tɔːrd] [ðə; ði][oʊ'haɪoʊ] ['rɪvər] .

He	thought	the	Indians	were	taking	them	toward	the	Ohio	River	.
他	想法	这	印度人	是	采取	他们	朝向	这	俄亥俄州	河	.

他以为印第安人正把他们带到俄亥俄河方向。

[hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst] [kætʃ] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [krɔːst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [went] [tuː; tə]

He	knew	he	must	catch	them	before	they	crossed	it	and	went	to
他	知道	他	必须	抓住	他们	前	他们	交叉	它	和	去	到

[ðə; ði]['ɪndiən] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .

the	Indian	towns	in	the	north	.
这	印度	城镇	在	这	北	.

他知道必须在他们越过河去往北方的印第安人城镇之前抓住他们。

[ðə; ði] [waɪt] [men] [left][ðer; ðər][kə'nuː] .

The	white	men	left	their	canoe	.
这	白色的	男人	左边	他们的	独木舟	.

白人男子弃船而去。

[ðeɪ] ['trævld] [ɔːl] [deɪ] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [wʊdz] .

They	traveled	all	day	through	the	deep	woods	.
他们	旅行	全部	天	通过	这	深的	树林	.

他们花了一整天的时间穿过茂密的森林。

[ðen] [ðeɪ] [meɪd] [kæmp][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪt] [tuː; tə][end] .

Then	they	made	camp	and	waited	for	the	long	night	to	end	.
然后	他们	制成	营	和	等待	为了	这	长的	夜晚	到	结尾	.

然后他们扎营，等待漫漫长夜过去。

[æt; ət] ['deɪlaɪt] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [aʊt] [ə'gen] .

At	daylight	they	started	out	again	.
在	日光	他们	开始	出去	再次	.

天亮后，他们又出发了。

[buːn] [tʊk] [ʃɔːrt] [kʌts] [θruː] [ðə; ðɪ] [wʊdz] , [bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [treɪl] .

Boone	took	short	cuts	through	the	woods	,	but	he	always	found	the	trail	.
布恩	采取	短的	削减	通过	这	树林	,	但	他	总是	成立	这	踪迹	.

布恩经常抄近路穿过树林，但他总能找到小路。

[hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [aɪz] [sɔː] [wʌt] [ðə; ðɪ]['gɝːlz][hæd; həd] [left] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] .

His	sharp	eyes	saw	what	the	girls	had	left	for	him	to	see	.
他的	锋利的	眼睛	锯	什么	这	女孩们	有	左边	为了	他	到	看	.

他敏锐的目光看到了女孩们留给他看的东西。

[wʌn] [hæd; həd] [dʌg] [hɜːr; hər] [hiːlz] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [sɔːft] [mʌd] .

One	had	dug	her	heels	into	the	soft	mud	.
一	有	挖	她	高跟鞋	进入	这	柔软的	泥	.

其中一人双脚深深地陷进了柔软的泥土里。

[ə'nʌðər] [hæd; həd] [left] ['bɪts][ʌv; əv][hɜːr; hər] [dres] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

Another	had	left	bits	of	her	dress	here	and	there	.
其他	有	左边	比特	的	她	裙子	这里	和	那里	.

另一位则把她的裙子碎片散落在各处。

[buːn] [led][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [men] [streɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɔːrɪst][tuː; tə][dʒi'maimə]

Boone	led	the	young	men	straight	through	the	heart	of	the	forest	to	Jemima
布恩	引领	这	年轻的	男人	直的	通过	这	心	的	这	森林	到	杰米玛

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [frendz] .

and	her	friends	.
和	她	朋友们	.

布恩带领着这群年轻人径直穿过森林中心，找到了杰米玛和她的朋友们。

[ə'baʊt] [nuːn] [ðə; ðɪ][men] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['gɝːlz] .

About	noon	the	men	caught	sight	of	the	girls	.
关于	中午	这	男人	捕捉	视线	的	这	女孩们	.

大约中午时分，男人们发现了那些女孩。

[ðə; ðɪ]['indiəns][hæd; həd] [stɑːpt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðer; ðər] [nuːn] [miːl] .

The	Indians	had	stopped	with	them	for	their	noon	meal	.
这	印度人	有	停止	和	他们	为了	他们的	中午	一顿饭	.

印第安人停下来和他们一起吃了午饭。

[ðə; ðɪ] [waɪt] [men] [krept] [ʌp] .

The	white	men	crept	up	.
这	白色的	男人	悄悄地爬向上		.

白人悄悄靠近。

[bæŋ] ! [bæŋ] ! [bæŋ] ! [went] [ðer; ðər]['gʌnz] .

Bang	!	Bang	!	Bang	!	went	their	guns	.
砰	!	砰	!	砰	!	去	他们的	枪支	.

枪声响起！砰！砰！砰！

" [its] ['fɑːðər] !

"	It's	Father	!
"	它是	父亲	!

“是父亲！”

" [dʒi'maimə][kraɪd] .

"	Jemima	cried	.
"	杰米玛	哭	.

杰米玛哭了。

" [fɔːl] [flæt] [ɑːn] [jʊr; jər] ['feɪsɪz] , ['gɝːlz] !
" Fall flat on your faces , girls !
" 落下 平坦的 在 你的 面孔 , 女孩们 !

“姑娘们，摔个狗啃泥吧！”

" ['dænjəl] [buːn] ['ʃaʊtɪd] .
" Daniel Boone shouted .
" 丹尼尔 布恩 喊叫 .

“丹尼尔·布恩喊道。”

[ðə; ði] [waɪt] [men] [ræn] [tɔːrd] [ðə; ði] ['indiəns] .
The white men ran toward the Indians .
这 白色的 男人 跑 朝向 这 印度人 .

白人朝印第安人跑去。

[ðeɪ] [ʃɑːt] [ðer; ðər] ['gʌnz] [æz; əz] [ðeɪ] [ræn] .
They shot their guns as they ran .
他们 射击 他们的 枪支 作为 他们 跑 .

他们边跑边开枪。

[ðə; ði] ['indiəns] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [baɪ] [sər'praɪz] .
The Indians were taken by surprise .
这 印度人 是 已采取 经过 惊喜 .

印第安人猝不及防。

[wʌn] ['ɪndiən] [θruː] [hɪz; ɪz] ['tɑːməhɔːk] .
One Indian threw his tomahawk .
一 印度 扔 他的 钺 .

一名印第安人扔出了他的战斧。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlmoʊst] [hɪt] [ðə; ði] ['gɝːlz] .
It almost hit the girls .
它 几乎 打 这 女孩们 .

它差点砸到女孩们。

[tuː] ['indiəns] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] .
Two Indians were shot .
二 印度人 是 射击 .

两名印第安人被枪杀。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ræn] [ə'weɪ] .
The others ran away .
这 其他的 跑 离开 .

其他人都逃走了。

[ðə; ði] [men] [tʊk] [ðə; ði] [θriː] ['gɝːlz] [bæk] [tuː; tə] ['bunzˌbɜroʊ] .
The men took the three girls back to Boonesborough .
这 男人 采取 这 三 女孩们 后退 到 布恩斯伯勒 .

男人们把三个女孩带回了布恩斯伯勒。

['leɪtər] [ðə; ði] [θriː] ['gɝːlz] ['mærid] [ðə; ði] [θriː] [jʌŋ] [men] .
Later the three girls married the three young men .
之后 这 三 女孩们 已婚 这 三 年轻的 男人 .

后来，这三个女孩嫁给了这三个年轻男子。

[ðə; ði] [fɔːrt] [ɪz] [seɪvd]
The Fort Is Saved
这 堡 是 已保存

堡垒得救了

[buːn] [bɪˈkeɪm] [noʊn] [fɑːr][ænd; ənd][waɪd][æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [mæn][ɪn][ðə; ði] [kənˈtʌki]

Boone	**became**	**known**	**far**	**and**	**wide**	**as**	**the**	**greatest**	**man**	**in**	**the**	**Kentucky**
布恩	成为	已知	远的	和	宽的	作为	这	最	男人	在	这	肯塔基州

['wɪldərnəs] .

Wilderness	**.**
荒野	.

布恩因此名扬四海，成为肯塔基荒野中最伟大的人物。

[wʌn] ['wɪntər] , [əˈbaʊt][ə; eɪ] [jɪr] ['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ðə; ði]['gɝːlz][frʌm; frəm][ðə; ði]['indiəns] ,

One	**winter**	**,**	**about**	**a**	**year**	**after**	**he**	**had**	**saved**	**the**	**girls**	**from**	**the**	**Indians**	**,**
一	冬天	,	关于	一个	年	后	他	有	已保存	这	女孩们	从	这	印度人	,

大约在他从印第安人手中救出女孩们一年后的一个冬天，

[hiː; hi] [went] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['ʌðər] [men] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sɔːlt] [sprɪŋz] .

he	**went**	**with**	**some**	**other**	**men**	**to**	**a**	**place**	**where**	**there**	**were**	**salt**	**springs**	**.**
他	去	和	一些	其他	男人	到	一个	地方	在哪里	那里	是	盐	弹簧	.

他和几个其他人一起去了有盐泉的地方。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kɔːld] [sɔːlt] [lɪks] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [laɪkt] [tuː; tə] [lɪk] [ðə; ði][sɔːlt] .

These	**were**	**called**	**salt**	**licks**	**because**	**the**	**wild**	**animals**	**liked**	**to**	**lick**	**the**	**salt**	**.**
这些	是	称为	盐	舔	因为	这	荒野	动物	喜欢	到	舔	这	盐	.

这些地方被称为舔盐地，因为野生动物喜欢舔盐。

[ðə; ði][men] [plænd] [tuː; tə][kæmp][ðer; ðər] ['sevrəl] [wiːks] .

The	**men**	**planned**	**to**	**camp**	**there**	**several**	**weeks**	**.**
这	男人	计划	到	营	那里	一些	周	.

他们计划在那里露营几个星期。

[ðeɪ] [wʊd] [bɔɪl][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][bɪg] ['ketlz] [ʌnˈtɪl][ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][sɔːlt][left] .

They	**would**	**boil**	**the**	**water**	**in**	**big**	**kettles**	**until**	**there**	**was**	**only**	**salt**	**left**	**.**
他们	会	熬	这	水	在	大的	水壶	直到	那里	曾是	仅有的	盐	左边	.

他们会用大水壶把水煮沸，直到只剩下盐为止。

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði][sɔːlt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l][æt; ət] ['bunzˌbɜroʊ] .

Then	**they**	**would**	**take**	**the**	**salt**	**back**	**to**	**the**	**people**	**at**	**Boonesborough**	**.**
然后	他们	会	拿	这	盐	后退	到	这	人们	在	布恩斯伯勒	.

然后他们会把盐带回布恩斯伯勒给那里的人们。

[wʌn] [deɪ] [buːn] [went] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [əˈloʊn] .

One	**day**	**Boone**	**went**	**out**	**hunting**	**alone**	**.**
一	天	布恩	去	出去	打猎	独自的	.

有一天，布恩独自外出打猎。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [baɪ]['indiəns] .

Suddenly	**he**	**was**	**surprised**	**by**	**Indians**	**.**
突然	他	曾是	惊讶	经过	印度人	.

他突然被印第安人吓了一跳。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ][wɔːr]['pɑːrti][led][baɪ] [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] .

They	**were**	**a**	**war**	**party**	**led**	**by**	**Chief**	**Blackfish**	**.**
他们	是	一个	战争	派对	引领	经过	首席	黑鱼	.

他们是一支由黑鱼酋长率领的作战队伍。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] ['bunzˌbɜroʊ] .

They	**were**	**on**	**their**	**way**	**to**	**Boonesborough**	**.**
他们	是	在	他们的	方式	到	布恩斯伯勒	.

他们正前往布恩斯伯勒。

[ðiːz] [ʃɔːˈniː] ['indiəns] [keɪm] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [kənˈtʌki] .

These	**Shawnee**	**Indians**	**came**	**from**	**north**	**of**	**Kentucky**	**.**
这些	肖尼	印度人	来了	从	北	的	肯塔基州	.

这些肖尼族印第安人来自肯塔基州北部。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] ['hendərsən] [hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tu:; tə][kleɪm][ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] .

They	felt	that	Henderson	had	no	right	to	claim	their	hunting	grounds	.
他们	毛毡	那	亨德森	有	不	正确的	到	宣称	他们的	打猎	理由	.

他们认为亨德森无权声称拥有他们的狩猎场。

['sɜ:rt(ə)nli] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t][soʊld] [kən'tʌki] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .

Certainly	they	had	not	sold	Kentucky	to	him	.
当然	他们	有	不是	卖	肯塔基州	到	他	.

他们当然没有把肯塔基州卖给他。

[ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [soʊ]['wɔ:rlaɪk] [ɪf] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n][hæd; həd][nɑ:t]['stɑ:rtɪd]

They	might	not	have	been	so	warlike	if	the	American	Revolution	had	not	started
他们	可能	不是	有	到过	所以	好战	如果	这	美国人	革命	有	不是	开始

.

:

.

如果没有美国独立战争，他们或许不会那么好战。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns] ['evriwer] [ænd; ənd] ['helpɪŋ]

The	British	were	making	friends	with	the	Indians	everywhere	and	helping
这	英国	是	制作	朋友们	和	这	印度人	到处	和	帮助

[ðem; ðəm] [faɪt] [ðə; ði] ['setləz] .

them	fight	the	settlers	.
他们	斗争	这	定居者	.

英国人到处与印第安人交朋友，并帮助他们对抗殖民者。

[bu:n] [nu:] [haʊ] [ðə; ði] [ʃɔ:'ni:] [felt] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [tu:; tə] [ʃer] [ðer; ðər] ['hʌntɪŋ] [graʊnd]

Boone	knew	how	the	Shawnees	felt	about	having	to	share	their	hunting	ground
布恩	知道	如何	这	肖尼斯	毛毡	关于	拥有	到	分享	他们的	打猎	地面

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [men] .

with	the	white	men	.
和	这	白色的	男人	.

布恩知道肖尼人对于不得不与白人分享猎场的感受。

[bʌt; bət][hi:; hi] [nu:] ['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [hi:; hi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][fɔ:rt] .

But	he	knew	also	that	he	must	find	a	way	to	save	the	fort	.
但	他	知道	还	那	他	必须	寻找	一个	方式	到	节省	这	堡	.

但他也知道自己必须想办法保住这座堡垒。

" [dəunt][goʊ][tu:; tə] ['bunzˌbɜroʊ] [naʊ] , " [hi:; hi][toʊld][ðə; ði]['indiəns] .

"	Don't	go	to	Boonesborough	now	,	"	he	told	the	Indians	.
"	不	去	到	布恩斯伯勒	现在	,	"	他	讲述	这	印度人	.

“现在别去布恩斯伯勒，”他告诉印第安人队。

" [ju:; jʊ][dəunt][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [ɪ'nʌf] [wɔ:r]['pɑ:rti] .

"	You	don't	have	a	big	enough	war	party	.
"	你	不	有	一个	大的	足够的	战争	派对	.

你们的战争队伍不够庞大。

['bunzˌbɜroʊ] [ɪz][fɑ:r] [tu:] [strɔ:ŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] ['kæptʃər] .

Boonesborough	is	far	too	strong	for	you	to	capture	.
布恩斯伯勒	是	远的	也	强的	为了	你	到	捕获	.

布恩斯伯勒的实力太强了，你不可能攻克它。

" [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [tru:] [æt; ət][ɔ:l] .

"	This	was	not	true	at	all	.
"	这	曾是	不是	真的	在	全部	.

“这完全不是事实。”

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][nɑ:t] ['meni] [men][æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt] .

There	were	not	many	men	at	the	fort	.
那里	是	不是	许多	男人	在	这	堡	.

堡垒里男人不多。

[bʌt; bət]['dænjəl] [hoʊpt] [tuː; tə] [stɔːl] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɔː'niː] [ʌn'tɪl] ['bunz,bɜroʊ] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə]

But	Daniel	hoped	to	stall	off	the	Shawnees	until	Boonesborough	had	time	to
但	丹尼尔	希望	到	摊位	离开	这	肖尼斯	直到	布恩斯伯勒	有	时间	到

[send][fɔːr; fər][help] .

send	for	help	.
发送	为了	帮助	.

但丹尼尔希望拖延肖尼人的进攻，直到布恩斯伯勒有时间寻求支援。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] , " [hiː; hi] [went] [ɑːn] .

"	Wait	until	spring	,	"	he	went	on	.
"	等待	直到	春天	,	"	他	去	在	.

"等到春天吧，"他继续说道。

" [ðen] [juː; jʊ][wəʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] .

"	Then	you	won't	have	to	fight	.
"	然后	你	惯于	有	到	斗争	.

"那样你就不用战斗了。"

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪl] [kʌm] ['wɪlɪŋli] .

The	people	will	come	willingly	.
这	人们	将要	来	心甘情愿	.

人们会自愿前来。

[aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [nɔːrθ] [tuː; tə][juː; jʊ] .

I	will	bring	them	north	to	you	.
我	将要	带来	他们	北	到	你	.

我会把他们带到北方来见你。

[raɪt] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [koʊld][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə]['træv(ə)l] .

Right	now	it	is	too	cold	for	the	women	and	the	children	to	travel	.
正确的	现在	它	是	也	寒冷的	为了	这	女性	和	这	孩子们	到	旅行	.

现在天气太冷，妇女和儿童不适合出行。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

But	in	the	spring	they	will	come	with	you	.
但	在	这	春天	他们	将要	来	和	你	.

但到了春天，它们就会和你一起来。

" [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [buːn] [wʌz; wəz][soʊ] ['frendli] .

"	Chief	Blackfish	was	delighted	to	find	that	Boone	was	so	friendly	.
"	首席	黑鱼	曾是	高兴极了	到	寻找	那	布恩	曾是	所以	友好的	.

"黑鱼酋长很高兴地发现布恩如此友善。"

[hiː; hi][hæd; həd][əd'maɪəd] [buːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

He	had	admired	Boone	for	a	long	time	.
他	有	钦佩	布恩	为了	一个	长的	时间	.

他一直很欣赏布恩。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [buːn] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [hɑːrd][tuː; tə] [fuːl] [hɪm; ɪm] .

He	did	not	know	that	Boone	was	trying	hard	to	fool	him	.
他	做过	不是	知道	那	布恩	曾是	尝试	难的	到	傻子	他	.

他并不知道布恩一直在想方设法欺骗他。

" [wʌt] [ə'baʊt][jʊr; jər][men] ?

"	What	about	your	men	?
"	什么	关于	你的	男人	?

"你的手下呢？"

" [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] [æskt] .

"	Chief	Blackfish	asked	.
"	首席	黑鱼	问	.

黑鱼酋长问道。

[buːn] [θɔːt] ['kwɪkli] .
Boone **thought** **quickly** **.**
布恩 想法 迅速地 .

布恩迅速思考。

[hiː; hi] [nuː] [ðə; ði]['indiəns][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][men][æt; ət][ðə; ði][sɔːlt] [lɪks] .
He **knew** **the** **Indians** **had** **seen** **the** **men** **at** **the** **salt** **licks** **.**
他 知道 这 印度人 有 已见 这 男人 在 这 盐 舔 .

他知道印第安人已经看到那些人在盐舔地上。

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ][men] , " [hiː; hi][toʊld] [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] ,
" **I** **will** **lead** **you** **to** **my** **men** **,** **"** **he** **told** **Chief** **Blackfish** **,**
" 我 将要 带领 你 到 我的 男人 , " 他 讲述 首席 黑鱼 ,

“我会带你去见我的手下，”他对黑鱼酋长说。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['prɑːmɪs] [nɑːt][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
" **if** **you** **will** **promise** **not** **to** **kill** **them** **.**
" 如果 你 将要 承诺 不是 到 杀 他们 .

“如果你能保证不杀害他们的话。”

" [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] ['prɑːmɪst] .
" **Chief** **Blackfish** **promised** **.**
" 首席 黑鱼 承诺 .

黑鱼酋长承诺道。

[buːn] [tʊk] [ðə; ði]['indiəns][tuː; tə][hɪz; ɪz][men] .
Boone **took** **the** **Indians** **to** **his** **men** **.**
布恩 采取 这 印度人 到 他的 男人 .

布恩把印第安人带到了他的部下面前。

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒər] , " [hiː; hi] ['wɪspəd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
" **We** **are** **in** **great** **danger** **,** **"** **he** **whispered** **to** **them** **.**
" 我们 是 在 伟大的 危险 , " 他 低声说道 到 他们 .

“我们处境非常危险，”他低声对他们说。

" [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] [nɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns] , [ɔːr] [ðeɪ] [wɪl] [kɪl] [juː 'es] .
" **We** **must** **go** **north** **with** **the** **Indians** **,** **or** **they** **will** **kill** **us** **.**
" 我们 必须 去 北 和 这 印度人 , 或者 他们 将要 杀 我们 .

“我们必须和印第安人一起北上，否则他们会杀了我们。”

[ðə; ði][fɔːrt][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] [tuː] .
The **fort** **is** **in** **danger** **too** **.**
这 堡 是 在 危险 也 .

这座堡垒也面临危险。

[bʌt; bət][pər'hæps][wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][wɔːrn]['aʊər; ɑːr] ['fæməliz] .
But **perhaps** **we** **can** **escape** **and** **warn** **our** **families** **.**
但 也许 我们 能 逃脱 和 警告 我们的 家庭 .

但或许我们可以逃脱并警告家人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

丹尼尔·布恩驯服荒野(Daniel Boone Taming the Wilds)

" [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] [ðə; ði]['indiəns][ænd; ənd][ðer; ðər] ['prizənəz] [riːtʃt]
" **At** **the** **end** **of** **the** **long** **journey** **the** **Indians** **and** **their** **prisoners** **reached**
" 在 这 结尾 的 这 长的 旅行 这 印度人 和 他们的 囚犯 达到
[ðə; ði] [ʃɔː'niː] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
the **Shawnee** **towns** **in** **the** **north** **.**
这 肖尼 城镇 在 这 北 .

经过漫长的旅程，印第安人和他们的俘虏到达了北部的肖尼族城镇。

[ðer; ðər] , [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] [toʊld] [buːn] [ðæt] [hiː; hi]['wɑːntɪd][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ][sʌn] .
There **,** **Chief** **Blackfish** **told** **Boone** **that** **he** **wanted** **him** **for** **a** **son** **.**
那里 , 首席 黑鱼 讲述 布恩 那 他 通缉 他 为了 一个 儿子 .

在那里，黑鱼酋长告诉布恩，他想让布恩做他的儿子。

[hiː; hi] [meɪd] [buːn] [goʊ] [θruː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ə'dɑːpʃ(ə)n]['serəmoʊni][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði]
He **made** **Boone** **go** **through** **a** **long** **adoption** **ceremony** **and** **gave** **him** **the**
他 制成 布恩 去 通过 一个 长的 采用 仪式 和 给予 他 这
[neɪm] [ʌv; əv][bɪg]['tɜːrt(ə)l] .
name **of** **Big** **Turtle** **.**
姓名 的 大的 龟 .

他让布恩参加了一个漫长的收养仪式，并给他取名为大乌龟。

[buːn] [laɪkt] [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['riːəli] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ʃɔː'niː] .
Boone **liked** **Chief** **Blackfish** **,** **but** **he** **did** **not** **really** **want** **to** **be** **a** **Shawnee** **.**
布恩 喜欢 首席 黑鱼 , 但 他 做过 不是 真的 想 到 是 一个 肖尼 .

布恩喜欢黑鱼酋长，但他其实并不想成为肖尼族人。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [pliːzd] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['tʃiːfs] [sʌn] , [bʌt; bət][hiː; hi]['oʊnli]
He **pretended** **to** **be** **pleased** **about** **becoming** **the** **Chief's** **son** **,** **but** **he** **only**
他 假装 到 是 高兴 关于 成为 这 酋长的 儿子 , 但 他 仅有的
[prɪ'tendɪd] .
pretended **.**
假装 .

他假装很高兴成为酋长的儿子，但那只是假装而已。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði]['indiəns] [went] ['hʌntɪŋ] .
One **day** **the** **Indians** **went** **hunting** **.**
一 天 这 印度人 去 打猎 .

有一天，印第安人去打猎。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [gɔːn] , [buːn] [ræn] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['stɑːrtɪd][fɔːr; fər] ['bunzˌbɜroʊ] .
While **they** **were** **gone** **,** **Boone** **ran** **away** **and** **started** **for** **Boonesborough** **.**
尽管 他们 是 已消失 , 布恩 跑 离开 和 开始 为了 布恩斯伯勒 .

他们离开后，布恩逃走了，前往布恩斯伯勒。

[ðə; ði]['indiəns] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] ['klevər][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
The **Indians** **followed** **him** **,** **but** **he** **was** **too** **clever** **for** **them** **.**
这 印度人 随后 他 , 但 他 曾是 也 聪明的 为了 他们 .

印第安人追随他，但他比他们聪明得多。

[ðeɪ] [lɔːst][hɪz; ɪz][treɪl] .
They **lost** **his** **trail** **.**
他们 丢失的 他的 踪迹 .

他们跟丢了他的踪迹。

[ɪn] [fɔːr] [deɪz] [hiː; hi] ['trævld] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [maɪlz] .

In	**four**	**days**	**he**	**traveled**	**one**	**hundred**	**and**	**sixty**	**miles**	**.**
在	四	天	他	旅行	一	百	和	六十	英里	.

四天之内，他走了160英里。

['faɪnəli] [hiː; hi] [riːtʃt] ['bunzˌbɜroʊ] .

Finally	**he**	**reached**	**Boonesborough**	**.**
最后	他	达到	布恩斯伯勒	.

他最终到达了布恩斯伯勒。

" [ðə; ði]['indiəns][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] !

"	**The**	**Indians**	**are**	**on**	**the**	**way**	**!**
"	这	印度人	是	在	这	方式	!

"印第安人来了！"

[get] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] !

Get	**ready**	**to**	**fight**	**!**
得到	准备好	到	斗争	!

准备战斗！

" [hiː; hi][toʊld][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

"	**he**	**told**	**the**	**people**	**.**
"	他	讲述	这	人们	.

他告诉了人们。

[suːn] [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] [keɪm] [wɪð; wɪθ]['oʊvər] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ʃɔː'niː] .

Soon	**Chief**	**Blackfish**	**came**	**with**	**over**	**four**	**hundred**	**Shawnees**	**.**
很快	首席	黑鱼	来了	和	超过	四	百	肖尼斯	.

不久，黑鱼酋长带着四百多名肖尼人来了。

[hiː; hi] [kɔːld] [buːn] [tuː; tə] [kʌm] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][fɔːrt] .

He	**called**	**Boone**	**to**	**come**	**outside**	**the**	**fort**	**.**
他	称为	布恩	到	来	外部	这	堡	.

他叫布恩到堡垒外来。

['dænjəl] [buːn] [went] [aʊt] ['breɪvli] .

Daniel	**Boone**	**went**	**out**	**bravely**	**.**
丹尼尔	布恩	去	出去	勇敢地	.

丹尼尔·布恩勇敢地出征了。

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ][rʌn] [ə'weɪ] ? " [tʃiːf] ['blækˌfɪʃ] [æskt] [buːn] .

"	**Why**	**did**	**you**	**run**	**away**	**?**	**"**	**Chief**	**Blackfish**	**asked**	**Boone**	**.**
"	为什么	做过	你	跑步	离开	?	"	首席	黑鱼	问	布恩	.

"你为什么要逃跑？"黑鱼酋长问布恩。

" [aɪ]['wɑːntɪd][tuː; tə] [siː] [maɪ][waɪf][ænd; ənd][maɪ] ['tʃɪldrən] , " [buːn] ['ænsər] .

"	**I**	**wanted**	**to**	**see**	**my**	**wife**	**and**	**my**	**children**	**,**	**"**	**Boone**	**answered**	**.**
"	我	通缉	到	看	我的	妻子	和	我的	孩子们	,	"	布恩	回答	.

"我想见见我的妻子和孩子，"布恩回答道。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] , " [ðə; ði] [tʃiːf] [rɪ'plaɪd] .

"	**You**	**have**	**seen**	**them**	**,**	**"**	**the**	**Chief**	**replied**	**.**
"	你	有	已见	他们	,	"	这	首席	回复	.

"你已经见过他们了，"酋长回答道。

" [naʊ] [kʌm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

"	**Now**	**come**	**back**	**with**	**me**	**.**
"	现在	来	后退	和	我	.

现在跟我回去。

[juː; jʊ][ænd; ənd][ɔːl][jʊr; jər]['piːp(ə)l] . "

You	**and**	**all**	**your**	**people**	**.**	**"**
你	和	全部	你的	人们	.	"

你和你所有的人。

" [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm][tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] , " [buːn] [sed] .

"	Give	me	a	little	time	to	think	it	over	,	"	Boone	said	.
"	给	我	一个	小的	时间	到	思考	它	超过	,	"	布恩	说	.

"给我一点时间考虑一下，"布恩说。

[hiː; hi] [hoʊpt] [ðæt] [help] [wʊd] [kʌm] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['fɔrts] .

He	hoped	that	help	would	come	from	other	forts	.
他	希望	那	帮助	会	来	从	其他	堡垒	.

他希望其他堡垒能够前来支援。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][noʊ][help] [keɪm] .

He	waited	and	waited	,	but	no	help	came	.
他	等待	和	等待	,	但	不	帮助	来了	.

他等啊等，但始终没有救援。

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'fend] [ðə; ði][fɔːrt][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][ɪz] ['lɪvɪŋ] , " [buːn] [toʊld][ðə; ði]

"	We	shall	defend	the	fort	as	long	as	a	man	is	living	,	"	Boone	told	the
"	我们	将	保卫	这	堡	作为	长的	作为	一个	男人	是	活的	,	"	布恩	讲述	这

['piːp(ə)l] .

people	.
人们	.

"只要还有人活着，我们就要守卫这座堡垒，"布恩对人们说道。

[ðə; ði] [faɪt] [bɪ'gæn] .

The	fight	began	.
这	斗争	开始	.

战斗开始了。

[ðə; ði]['indiəns]['faɪərd][æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] .

The	Indians	fired	at	the	fort	.
这	印度人	被解雇	在	这	堡	.

印第安人向堡垒开火。

[ðə; ði] [waɪt] [men]['faɪərd] [bæk] .

The	white	men	fired	back	.
这	白色的	男人	被解雇	后退	.

白人男子还击了。

['evriwʌn] [wɜːrkt] [hɑːrd] .

Everyone	worked	hard	.
每个人	工作	难的	.

每个人都很努力。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['loʊdɪd] ['gʌnz][ænd; ənd] ['kærid] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði][men] .

The	women	and	the	children	loaded	guns	and	carried	food	to	the	men	.
这	女性	和	这	孩子们	已加载	枪支	和	携带	食物	到	这	男人	.

妇女和儿童装填枪支，并将食物运送给男人们。

[ðə; ði] [waɪt] [men][wɜːr; wər] [aʊt'nʌmbəd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['indiəns][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðɪs] .

The	white	men	were	outnumbered	,	but	the	Indians	did	not	know	this	.
这	白色的	男人	是	寡不敌众	,	但	这	印度人	做过	不是	知道	这	.

白人人数处于劣势，但印第安人并不知道这一点。

[ðə; ði][men][dɪd][nɑːt][stɑːp] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [eɪt] [deɪz] [ænd; ənd] [eɪt] [naɪts] .

The	men	did	not	stop	fighting	for	eight	days	and	eight	nights	.
这	男人	做过	不是	停止	斗争	为了	八	天	和	八	夜晚	.

他们连续战斗了八天八夜。

[baɪ] [ðen] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['veri] ['taɪərd] .

By	then	everyone	was	very	tired	.
经过	然后	每个人	曾是	非常	疲劳的	.

那时大家都非常疲惫。

[ðə; ði]['indiəns][hæd; həd] [ʃɑːt] ['fleɪmɪŋ] [tɔːtʃiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːfs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbinz][wɜːr; wər]
The **Indians** **had** **shot** **flaming** **torches** **,** **and** **the** **roofs** **of** **the** **cabins** **were**
这 印度人 有 射击 炽盛 火炬 , 和 这 屋顶 的 这 小木屋 是
[ɑːn]['faɪər] .
on **fire** **.**
在 火 .

印第安人发射了燃烧的火把，小屋的屋顶着火了。

[nɑːt][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['wɔːtər][wʌz; wəz][left][ɪn][ðə; ði][fɔːrt] .
Not **a** **drop** **of** **water** **was** **left** **in** **the** **fort** **.**
不是 一个 降低 的 水 曾是 左边 在 这 堡 .

堡垒里一滴水都没剩下。

" [lʊk] !
" **Look** **!**
" 看 !

“看！

[lʊk] !
Look **!**
看 !

看！

" ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] .
" **someone** **shouted** **.**
" 某人 喊叫 .

有人喊道。

[ðə; ði][skaɪ][hæd; həd] [bɪn] [dɑːrk][ɔːl] [deɪ] .
The **sky** **had** **been** **dark** **all** **day** **.**
这 天空 有 到过 黑暗的 全部 天 .

天空一整天都是阴沉的。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['staːtiŋ] [tuː; tə][reɪn] .
Now **it** **was** **starting** **to** **rain** **.**
现在 它 曾是 开始 到 雨 .

这时开始下雨了。

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [pɔːd] .
It **rained** **and** **it** **poured** **.**
它 下雨了 和 它 倾倒 .

下起了瓢泼大雨。

[ðə; ði][reɪn] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd][pʊt] [aʊt][ðə; ði][fairz] .
The **rain** **came** **down** **and** **put** **out** **the** **fires** **.**
这 雨 来了 向下 和 放 出去 这 火灾 .

雨水倾盆而下，扑灭了大火。

[ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [ðə; ði] [tʌb] [ænd; ənd][peɪlz][wɪð; wɪθ]['wɔːtər][tuː; tə][drɪŋk] .
It **filled** **the** **tubs** **and** **pails** **with** **water** **to** **drink** **.**
它 已填 这 浴缸 和 水桶 和 水 到 喝 .

它把水桶和水盆装满了饮用水。

['evriwʌn] [felt]['hoʊpf(ə)l] [ə'gen] .
Everyone **felt** **hopeful** **again** **.**
每个人 毛毡 充满希望 再次 .

大家又都感到充满希望。

[wen] ['mɔːrnɪŋ] [keɪm] , [noʊ]['indiəns][wɜːr; wər][ɪn] [saɪt] .
When **morning** **came** **,** **no** **Indians** **were** **in** **sight** **.**
什么时候 早晨 来了 , 不 印度人 是 在 视线 .

天亮时分，已不见印第安人的踪影。

['evri] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [gɔ:n] .

Every	**single**	**one**	**of**	**them**	**was**	**gone**	**.**
每一个	单身的	一	的	他们	曾是	已消失	.

他们全都不见了。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] ['ɪntu:][ðə; ði]['fɔ:rɪst] .

They	**had**	**disappeared**	**into**	**the**	**forest**	**.**
他们	有	消失	进入	这	森林	.

他们消失在森林里了。

[ðə; ði][fɔ:rt][wʌz; wəz] [seɪvd] .

The	**fort**	**was**	**saved**	**.**
这	堡	曾是	已保存	.

堡垒保住了。

['dænjəl] ['bunz] [rɪ'wɔ:rd]

Daniel	**Boone's**	**Reward**
丹尼尔	布恩的	报酬

丹尼尔·布恩的奖励

[ðə; ði]['ɪndiən] [reɪdz] [kept] [ɑ:n][ɔ:l]['oʊvər] [kən'tʌki] .

The	**Indian**	**raids**	**kept**	**on**	**all**	**over**	**Kentucky**	**.**
这	印度	突袭	保留	在	全部	超过	肯塔基州	.

印第安人的袭击在肯塔基州各地持续不断。

[wen] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] ['endɪd] , [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [stɑ:pt] ['helpɪŋ] [ðə; ði]['indiəns] [faɪt]

When	**the**	**American**	**Revolution**	**ended**	**,**	**the**	**British**	**stopped**	**helping**	**the**	**Indians**	**fight**
什么时候	这	美国人	革命	结束	,	这	英国	停止	帮助	这	印度人	斗争

[ðə; ði] ['setləz] .

the	**settlers**	**.**
这	定居者	.

美国独立战争结束后，英国停止帮助印第安人对抗殖民者。

[sʌm; səm] [traɪbz] [kept] [ɑ:n] ['faɪtɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] ,

Some	**tribes**	**kept**	**on**	**fighting**	**on**	**their**	**own**	**,**
一些	部落	保留	在	斗争	在	他们的	自己的	,

有些部落继续各自为战，

[bʌt; bət]['faɪnəli][ðə; ði] ['setləz] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði]['indiəns][ænd; ənd] [fɔ:rst] [ðem; ðəm][tu:; tə][saɪn][ə; eɪ]

but	**finally**	**the**	**settlers**	**defeated**	**the**	**Indians**	**and**	**forced**	**them**	**to**	**sign**	**a**
但	最后	这	定居者	战败	这	印度人	和	强制	他们	到	符号	一个

['tri:ti] .

treaty	**.**
条约	.

但最终殖民者击败了印第安人，迫使他们签署了条约。

[θɪŋz] ['sloʊli] [bɪ'keɪm] [mɔ:r] ['pi:sf(ə)l] .

Things	**slowly**	**became**	**more**	**peaceful**	**.**
事物	缓慢地	成为	更多的	和平	.

事情渐渐变得平静下来。

[mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['setləz] [keɪm] [west] .

More	**and**	**more**	**settlers**	**came**	**west**	**.**
更多的	和	更多的	定居者	来了	西方	.

越来越多的移民来到西部。

[ðeɪ] [keɪm] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [roʊd] [ðæt] [bu:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][hæd; həd] [meɪd] .

They	**came**	**over**	**the**	**Wilderness**	**Road**	**that**	**Boone**	**and**	**his**	**men**	**had**	**made**	**.**
他们	来了	超过	这	荒野	路	那	布恩	和	他的	男人	有	制成	.

他们沿着布恩和他的部下开辟的荒野之路而来。

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði][oʊˈhaɪoʊ] ['rɪvər] [ɪn][bɪg] ['flætˌboʊt] .

They	came	down	the	Ohio	River	in	big	flatboats	.
他们	来了	向下	这	俄亥俄州	河	在	大的	平底船	.

他们乘坐大型平底船沿俄亥俄河而下。

[ðiːz] ['setləz] [kɪld] [geɪm] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

These	settlers	killed	game	in	the	forest	.
这些	定居者	被杀	游戏	在	这	森林	.

这些定居者在森林里猎杀野生动物。

[ðeɪ] [klɪrd] [lænd] , [gruː] [krɑːps] , [bɪlt] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd]['stɑːrtɪd] [taʊnz] .

They	cleared	land	,	grew	crops	,	built	houses	,	and	started	towns	.
他们	已清除	土地	,	生长	农作物	,	建造	房屋	,	和	开始	城镇	.

他们开垦土地，种植庄稼，建造房屋，建立城镇。

['dænjəl] [buːn] [wʌz; wəz] ['fɪfti] ['jɪrz] [oʊld] [naʊ] .

Daniel	Boone	was	fifty	years	old	now	.
丹尼尔	布恩	曾是	五十	年	老的	现在	.

丹尼尔·布恩现在五十岁了。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [oʊn] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt]

One	day	he	discovered	that	he	did	not	own	any	of	the	land	he	had	thought
一	天	他	发现	那	他	做过	不是	自己的	任何	的	这	土地	他	有	想法

[wʌz; wəz][hɪz; ɪz] .

was	his	.
曾是	他的	.

有一天，他发现自己一直以为属于自己的土地，其实一寸也不属于他。

" [ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [raɪt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	This	does	not	seem	right	,	"	he	said	.
"	这	做	不是	似乎	正确的	,	"	他	说	.

“这似乎不太对劲，”他说。

" [aɪ][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kən'tʌki] .

"	I	was	one	of	the	first	to	come	to	Kentucky	.
"	我	曾是	一	的	这	第一的	到	来	到	肯塔基州	.

“我是最早来到肯塔基州的人之一。”

[maɪ][laɪf][wʌz; wəz][hɑːrd] .

My	life	was	hard	.
我的	生活	曾是	难的	.

我的生活很艰难。

[aɪ] ['rɪskt] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['meni] [taɪmz] .

I	risked	it	for	the	people	many	times	.
我	冒险	它	为了	这	人们	许多	时代	.

我曾多次为了人民冒风险。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [raɪt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [truː] .

"	It	was	not	right	,	but	it	was	true	.
"	它	曾是	不是	正确的	,	但	它	曾是	真的	.

“这虽然不对，但却是事实。”

[buːn] [hæd; həd] [bɪn] [tuː] ['bɪzi] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['træpɪŋ] [tuː; tə][pʊt][hɪz; ɪz][kleɪmz][ɑːn]['peɪpər] .

Boone	had	been	too	busy	hunting	and	trapping	to	put	his	claims	on	paper	.
布恩	有	到过	也	忙碌的	打猎	和	诱捕	到	放	他的	索赔	在	纸	.

布恩一直忙于狩猎和设陷阱，无暇将他的土地所有权诉诸笔端。

[buːn] [lɔːst]['ɔːlmoʊst][ɔːl][hɪz; ɪz][lænd] .

Boone	lost	almost	all	his	land	.
布恩	丢失的	几乎	全部	他的	土地	.

布恩几乎失去了所有土地。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [fɑːrm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɑːrmər] .

He	tried	to	farm	,	but	he	was	not	a	good	farmer	.
他	尝试	到	农场	,	但	他	曾是	不是	一个	好的	农民	.

他尝试务农，但他不是个好农民。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [stɔːr] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

He	tried	to	keep	a	store	,	but	his	heart	was	not	in	it	.
他	尝试	到	保持	一个	店铺	,	但	他的	心	曾是	不是	在	它	.

他尝试经营一家店铺，但他心不在焉。

[hɪz; ɪz] [gʊd] [waɪf] , [rɪ'bekə] , ['ɔːf(ə)n] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] [stɔːr] ,

His	good	wife	,	Rebecca	,	often	took	his	place	in	the	store	,
他的	好的	妻子	,	丽贝卡	,	经常	采取	他的	地方	在	这	店铺	,

他的贤内助丽贝卡经常代替他在店里工作。

[waɪl] ['dænjəl] [wɜːrkt] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] ['ʃoʊɪŋ] [nuː] ['setləz] [ðə; ði] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [oʊ'haɪoʊ] ['rɪvər] .

while	Daniel	worked	as	a	guide	showing	new	settlers	the	way	down	the	Ohio	River	.
尽管	丹尼尔	工作	作为	一个	指导	显示	新的	定居者	这	方式	向下	这	俄亥俄州	河	.

丹尼尔则担任向导，带领新来的定居者沿着俄亥俄河顺流而下。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [held] [sʌm; səm] [dʒɑːbz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [nuː] ['gʌvərnmənt] .

And	he	held	some	jobs	with	the	new	government	.
和	他	握住	一些	工作	和	这	新的	政府	.

他还曾在新政府担任过一些职务。

[wʌn] [deɪ] ['hʌntərz] [toʊld] ['dænjəl] [buːn] [ə'baʊt] [lænd] ['fɑːrðər] [west] [nɪr] [ðə; ði] [greɪt] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] .

One	day	hunters	told	Daniel	Boone	about	land	farther	west	near	the	great	Mississippi	River	.
一	天	猎人	讲述	丹尼尔	布恩	关于	土地	更远	西方	靠近	这	伟大的	密西西比州	河	.

有一天，猎人们告诉丹尼尔·布恩，在密西西比河以西有一片土地。

" [its] [waɪld] [ænd; ənd] [friː] , " [ðeɪ] [sed] .

"	It's	wild	and	free	,	"	they	said	.
"	它是	荒野	和	自由的	,	"	他们	说	.

“这里自由自在，无拘无束，”他们说。

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ber] [ænd; ənd] [dɪr] .

"	There	are	bear	and	deer	.
"	那里	是	熊	和	鹿	.

这里有熊和鹿。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [həːdz] [ʌv; əv] ['bʌfəloʊ] .

There	are	herds	of	buffalo	.
那里	是	畜群	的	水牛	.

这里有成群的野牛。

[its] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [lænd] [kən'tʌki] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] . "

It's	the	kind	of	land	Kentucky	used	to	be	.	"
它是	这	种类	的	土地	肯塔基州	用过的	到	是	.	"

这里就像肯塔基州以前的样子。

" [ðæts] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] , " [buːn] [sed] .

"	That's	the	place	for	me	,	"	Boone	said	.
"	那就是	这	地方	为了	我	,	"	布恩	说	.

“那正是我梦寐以求的地方，”布恩说道。

" [its] [tuː] ['kraʊdɪd] [hɪr] .
" It's too crowded here .
" 它是 也 挤 这里 .

"这里太拥挤了。

[ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ] [lʊkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv] [ə'nʌðər]
The other day I looked out of the window and saw the smoke of another
这 其他 天 我 看起来 出去 的 这 窗户 和 锯 这 抽烟 的 其他
['mænz] ['kæbɪn] .
man's cabin .
男人的 舱 .

前几天我往窗外看，看到另一个人的小屋里冒出了烟。

[aɪl] [goʊ] [west] .
I'll go west .
患病的 去 西方 .

我要去西部。

[aɪ] [wɑːnt] ['elboʊ] [ruːm] .
I want elbow room .
我 想 弯头 房间 .

我需要足够的活动空间。

" [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ['elboʊ] [ruːm] , [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [lænd] .
" And besides elbow room , he wanted land .
" 和 除了 弯头 房间 , 他 通缉 土地 .

除了活动空间，他还想要土地。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [driːmd] [ə'baʊt] ['oʊnɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [lænd] .
He had always dreamed about owning a lot of land .
他 有 总是 梦见 关于 拥有 一个 很多 的 土地 .

他一直梦想拥有大片土地。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [ɪn] [kən'tʌki] .
He was disappointed about losing his claims in Kentucky .
他 曾是 失望的 关于 输 他的 索赔 在 肯塔基州 .

他对在肯塔基州的诉讼败诉感到失望。

[soʊ] [buːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [went] [west] .
So Boone and his family went west .
所以 布恩 和 他的 家庭 去 西方 .

于是，布恩和他的家人向西部迁徙。

[ðə; ði] [lænd] [wer] [ðeɪ] ['setld] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [speɪn] .
The land where they settled belonged to Spain .
这 土地 在哪里 他们 定居 属于 到 西班牙 .

他们定居的土地属于西班牙。

['leɪtər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['treɪdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] [ðen] [bɔːt] [baɪ] [ə'merɪkə] .
Later it was traded to the French and then bought by America .
之后 它 曾是 交易 到 这 法语 和 然后 买 经过 美国 .

后来它被交易给了法国，之后又被美国买下。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] [wiː; wi] [naʊ] [kɔːl] [mɪ'zʊri] .
It is the land we now call Missouri .
它 是 这 土地 我们 现在 称呼 密苏里州 .

这就是我们现在称之为密苏里州的土地。

[ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜːr; wər] [praʊd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['dænjəl] [buːn] [lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
The Spaniards were proud to have Daniel Boone live among them .
这 西班牙人 是 自豪的 到 有 丹尼尔 布恩 居住 之中 他们 .

西班牙人以丹尼尔·布恩曾与他们共同生活而感到自豪。

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði][lænd][hiː; hi]['wɑːntɪd] .

They	gave	him	all	the	land	he	wanted	.
他们	给予	他	全部	这	土地	他	通缉	.

他们给了他他想要的所有土地。

[hiː; hi] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['kʌntri] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði][oʊld] .

He	hunted	and	trapped	in	the	new	country	as	he	had	in	the	old	.
他	猎杀	和	被困	在	这	新的	国家	作为	他	有	在	这	老的	.

他在新国家也像在旧国家一样进行狩猎和设陷阱。

[hiː; hi][soʊld][ðə; ði][fəːz][ænd; ənd][skɪnz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] .

He	sold	the	furs	and	skins	for	a	good	price	.
他	卖	这	毛皮	和	皮肤	为了	一个	好的	价格	.

他把毛皮卖了个好价钱。

[ðen] [buːn] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp] [bæk] [tuː; tə] [kən'tʌki] .

Then	Boone	made	a	trip	back	to	Kentucky	.
然后	布恩	制成	一个	旅行	后退	到	肯塔基州	.

然后布恩返回了肯塔基州。

[hiː; hi] [kɔːld] [tə'geðər] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][hiː; hi][hæd; həd][wʌns] [noʊn] .

He	called	together	all	the	people	he	had	once	known	.
他	称为	一起	全部	这	人们	他	有	一次	已知	.

他召集了所有他曾经认识的人。

" [aɪ] [oʊd] ['mʌni] [tuː; tə][juː; jʊ] [wen] [aɪ][left] [hɪr] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	owed	money	to	you	when	I	left	here	,	"	he	said	.
"	我	欠款	钱	到	你	什么时候	我	左边	这里	,	"	他	说	.

“我离开这里的时候还欠你钱呢，”他说。

" [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [peɪ] [maɪ] ['dɛts] .

"	I	want	to	pay	my	debts	.
"	我	想	到	支付	我的	债务	.

“我想偿还我的债务。”

" [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn] [mɪ'zʊri] , [buːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] [ə'gen] .

"	When	he	returned	to	his	family	in	Missouri	,	Boone	was	a	poor	man	again	.
"	什么时候	他	返回	到	他的	家庭	在	密苏里州	,	布恩	曾是	一个	贫穷的	男人	再次	.

“当他回到密苏里州的家人身边时，布恩又变回了穷人。”

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][smaɪl][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

But	he	had	a	smile	on	his	face	.
但	他	有	一个	微笑	在	他的	脸	.

但他脸上却带着笑容。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [friː] [mæn] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	am	a	free	man	,	"	he	said	.
"	我	是	一个	自由的	男人	,	"	他	说	.

“我是一个自由人，”他说。

" [aɪ] [oʊ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['eni][mæn] .

"	I	owe	nothing	to	any	man	.
"	我	欠	没有什么	到	任何	男人	.

我不欠任何人任何东西。

[ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrθ] ['biːɪŋ] [pʊr] [ə'gen] .

That	makes	it	worth	being	poor	again	.
那	制作	它	值得	存在	贫穷的	再次	.

这样一来，再次贫穷也值得了。

" [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['kɑːŋgrəs] ['voʊtɪd][tuː; tə] [gɪv] [buːn] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['eikəs][ʌv; əv][lænd] .

"	The	United	States	Congress	voted	to	give	Boone	one	thousand	acres	of	land	.
"	这	团结的	各州	国会	投票	到	给	布恩	一	千	英亩	的	土地	.

美国国会投票决定授予布恩一千英亩土地。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][rɪ'wɔːrd][fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪn] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['setlɪŋ] [ðə; ði]

It	was	a	reward	for	all	he	had	done	in	exploring	and	settling	the
它	曾是	一个	报酬	为了	全部	他	有	完毕	在	探索	和	安顿	这

[west] .

West	.
西方	.

这是对他探索和开发西部地区所做一切的奖励。

[hiː; hi] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] [fiʃt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [oʊld] .

He	hunted	and	fished	until	he	was	very	old	.
他	猎杀	和	钓鱼	直到	他	曾是	非常	老的	.

他一直打猎捕鱼，直到很老的时候还在坚持。

[hiː; hi]['nevər] [stɑːpt] [ɪk'splɔːrɪŋ] .

He	never	stopped	exploring	.
他	绝不	停止	探索	.

他从未停止探索。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [əd'ventʃər] [ænd; ənd] ['elboʊ] [ruːm] !

He	was	still	looking	for	adventure	and	elbow	room	!
他	曾是	仍然	寻找	为了	冒险	和	弯头	房间	!

他仍然渴望冒险和自由!

[bʌt; bət]['dænjəl] [buːn] , ['trævələr] , ['hʌntər] , ['wʊdzmən] , [ænd; ənd] ['faɪtər] ,

But	Daniel	Boone	,	traveler	,	hunter	,	woodsman	,	and	fighter	,
但	丹尼尔	布恩	,	游客	,	猎人	,	樵夫	,	和	战斗机	,

但丹尼尔·布恩，这位旅行家、猎人、伐木工和战士，

[wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] ['lɔːŋgɪst] [æz; əz][ðə; ði][mæn] [huː] ['oʊpənd][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [kən'tʌki] .

will	be	remembered	longest	as	the	man	who	opened	the	way	to	Kentucky	.
将要	是	记得	最长	作为	这	男人	WHO	打开	这	方式	到	肯塔基州	.

人们会永远记住他，因为他开辟了通往肯塔基州的道路。

" [get] [aʊt][ʌv; əv] [kən'tʌki] [ænd; ənd] [steɪ] [aʊt] !

"	Get	out	of	Kentucky	and	stay	out	!
"	得到	出去	的	肯塔基州	和	停留	出去	!

“滚出肯塔基州，永远别回来！”

" [ðə; ði]['indiəns][toʊld]['dænjəl] [buːn] .

"	the	Indians	told	Daniel	Boone	.
"	这	印度人	讲述	丹尼尔	布恩	.

印第安人告诉丹尼尔·布恩。

[bʌt; bət]['dænjəl] [buːn] [dɪd][nɑːt] [sker] ['iːzəli] .

But	Daniel	Boone	did	not	scare	easily	.
但	丹尼尔	布恩	做过	不是	吓	容易地	.

但丹尼尔·布恩可不是那么容易被吓倒的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][taɪm][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] ['kɪdnæp] [baɪ][ðə; ði]['indiəns] .

There	was	the	time	his	daughter	was	kidnaped	by	the	Indians	.
那里	曾是	这	时间	他的	女儿	曾是	绑架	经过	这	印度人	.

曾有一次，他的女儿被印第安人绑架了。

[buːn] [trækt] [ðə; ði] ['kɪdnæpər] [θruː] [ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd]['reskjuːd][hɜːr; hər] .

Boone	tracked	the	kidnapers	through	the	forest	and	rescued	her	.
布恩	已追踪	这	绑架者	通过	这	森林	和	获救	她	.

布恩在森林里追踪绑匪，救出了她。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][taɪm] [buːn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɔː'niː] .

There	was	the	time	Boone	was	captured	by	the	Shawnees	.
那里	曾是	这	时间	布恩	曾是	捕获	经过	这	肖尼斯	.

布恩曾被肖尼人俘虏过。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [wɔːrn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['bunzˌbɜroʊ] : " [ðə; ði] ['indiəns] [ɑːr; ər]

He	escaped	in	time	to	warn	the	people	of	Boonesborough	:	"	The	Indians	are
他	逃脱	在	时间	到	警告	这	人们	的	布恩斯伯勒	:	"	这	印度人	是

['kʌmɪŋ] !

coming	!
未来	!

他及时逃脱，警告布恩斯伯勒的人们："印第安人来了！"

[get] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] !

Get	ready	to	fight	!
得到	准备好	到	斗争	!

准备战斗！

" ['bunz] [laɪf] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] .

"	Boone's	life	was	full	of	adventure	.
"	布恩的	生活	曾是	满的	的	冒险	.

"布恩的一生充满了冒险。"

[ænd; ənd] [ðɪs] [bʊk] [telz] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] .

And	this	book	tells	his	story	.
和	这	书	讲述	他的	故事	.

这本书讲述了他的故事。

[skə'læstɪk] [bʊk] ['sɜːrvɪsɪz] , [nuː] [jɔːk]

SCHOLASTIC	BOOK	SERVICES	,	NEW	YORK
学术	书	服务	,	新的	约克

纽约学乐图书服务公司

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神